

DOCUMENT RESUME

ED 402 766

FL 024 323

TITLE Espanol I: Manual (para Peace Corps Volunteers)
(Spanish I: Manual (for Peace Corps Volunteers)).

INSTITUTION Peace Corps, Montevideo (Uruguay).

PUB DATE 93

NOTE 146p.

PUB TYPE Guides - Classroom Use - Instructional Materials (For Learner) (051)

LANGUAGE English; Spanish

EDRS PRICE MF01/PC06 Plus Postage.

DESCRIPTORS Acculturation; Classroom Communication; Community Services; Competency Based Education; Conversational Language Courses; *Daily Living Skills; Dialogs (Language); Family (Sociological Unit); Food; Foreign Countries; Grammar; Health; *Interpersonal Communication; Language Patterns; Monetary Systems; Pronunciation Instruction; Second Language Instruction; *Second Language Learning; Social Behavior; *Spanish; Telecommunications; Transportation; Vocabulary Development; Voluntary Agencies; *Volunteer Training

IDENTIFIERS Peace Corps; *Uruguay

ABSTRACT

This guide is designed for Spanish language training of Peace Corps workers in Uruguay, and reflects daily communication needs in that context. It consists of 11 instructional units, each addressing four to seven specific language competencies. A table of contents outlines the targeted competencies and content for each unit. The units contain several brief texts and/or dialogues, vocabulary and phrase lists, grammar notes, pronunciation notes, and a series of completion and pattern drill exercises. Topics within the units include greetings and introductions, numbers, professions, self-introduction, describing family, food, money, community services, daily activities, expressing time, transportation, expressing likes and dislikes, weather, health and wellness, giving and getting directions, invitations and social behavior, housing, clothing, and telephone usage. (MSE)

* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *

ED 402 766



U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION
CENTER (ERIC)
☒ This document has been reproduced as
received from the person or organization
originating it
☐ Minor changes have been made to
improve reproduction quality
• Points of view or opinions stated in this
document do not necessarily represent
official OERI position or policy

ESPAÑOL I
MANUAL
(para Peace Corps Volunteers)

Centro de Capacitación

Montevideo, Uruguay
1993

FL024323

Contents

UNIDAD UNO

Páginas: 1-10

Objetivos

- Saludar y despedirse de manera formal.
- Presentarse diciendo su nombre, nacionalidad y profesión.
- Identificar a los miembros de la familia por su nombre y parentesco.
- Preguntar a amigos acerca de otros miembros de su familia, profesión, edad, origen.
- Presentar a otras personas usando expresiones apropiadas para cada ocasión.
- Saludar y despedirse de manera no formal.
- Decir la edad, origen y profesión de los miembros de su familia.

Contenido

- Expresiones de saludos y despedidas.
- Presentaciones.
- Pronombres personales: yo, usted, él, ella, nosotros, ustedes, ellos.
- Verbos: ser, llamarse, tener.
- Posesivos: mi, su.
- Interrogativos: ¿Qué?, ¿Cómo?, ¿Quién?, ¿De dónde?, ¿Cuántos/as?, ¿De qué?, ¿Dónde?
- Preposición: de
- Números: 0-40
- Pronunciación: vocales
- Profesiones

UNIDAD DOS

Páginas: 11-30

Objetivos

- Dar información sobre sí mismo y su familia, diciendo: ¿qué hacen?, nombre, profesión, dónde vive, número de personas.
- Hacer preguntas acerca de: profesión, número de personas en su casa, qué hacen, etc.
- Decir dónde vive: calle, barrio, etc.
- Preguntar la edad, origen y profesión de los miembros de su familia.
- Preguntar y dar información sobre sus actividades presentes y las de su familia.
- Identificar las dependencias de la casa.

Contenido

- Presente de verbos regulares (ar, er, ir)
- Vos vs. Usted
- Presente progresivo
- Artículos definidos
- Adjetivos posesivos
- Plural de sustantivos y adjetivos.
- Ser vs. Estar
- Números: 31-50
- Verbo: quedar
- Adverbios: cerca, lejos

UNIDAD TRES

Páginas: 31-40

Objetivos

- Identificar las comidas.
- Identificar moneda y billetes.
- Usar frases de cortesía
- Pedir y dar información acerca de la ubicación exacta de lugares.
- Nombrar los servicios públicos e instituciones existentes en la comunidad.
- Expresar actividades realizadas anteriormente.
- Expresar hechos pasados.

Contenido

- Nombres de las comidas.
- Moneda, billete.
- Verbo: querer.
- Números: 50 - 10.000.
- Nombre de las instituciones.
- Nombre de los servicios públicos.
- Expresiones: sobre la mano izquierda, a la izquierda, a la derecha. ¿A cuántas cuadras? Podría decirme, frente, al lado de, detrás de...
- Verbos: estar, quedar, comenzar, terminar, llegar, querer, desayunar, almorzar, merendar, cenar.
- Pasado de verbos regulares: ar, er, ir.
- Verbo irregular: hacer (pasado).
- Pronunciación: consonantes: d, t, ñ, ll, h.

UNIDAD CUATRO

Páginas: 41-58

Objetivos

- Describir y preguntar acerca de sus actividades y las de cada uno de los miembros de su familia.
- Dar y pedir la hora.
- Establecer fecha, hora y lugar para la realización de diferentes eventos.
- Identificar los diferentes medios de transporte.
- Uso de moneda y billete.
- Obtener información acerca de costo, itinerario y horario de viajes.

Contenido

- Verbos: levantarse, despertarse, bañarse, cepillarse, lavarse, peinarse, acostarse, vestirse, ir, venir, salir, poner, traer, dormir, mirar, parar, subir, doblar, seguir, caminar, bajarse, poder, necesitar, andar.
- Expresiones para dar la hora.
- Futuro: ir a + infinitivo.
- Fecha, año, días de la semana.
- Meses del año.
- Repaso de pretérito.
- Pronunciación: r/rr.

UNIDAD CINCO

Páginas: 59-68

Objetivos

- Identificar comidas.
- Identificar lugares donde comprar comida.
- Usar frases para demostrar su agrado o su desagrado.
- Leer el menú y hacer el pedido.
- Pedir la cuenta.
- Averiguar con sus amigos qué actividades realizaban anteriormente.

Contenido

- Verbos: pedir, preguntar, servir, llevar, desear, decir, dar.
- Adverbios: ya, todavía.
- Indirectos: me, le.
- Verbos: gustar, molestar.
- Hay.
- Me gustaría.../quisiera.
- Verbos irregulares en el pasado: ir, venir, traer, poner.
- Nombre de las comidas.
- Indefinidos: algo, nada.
- Imperfecto: ar/er/ir, costumbre.
- Pronunciación: tr, gr, br, pr, dr, fr, cr.

UNIDAD SEIS

Páginas: 69-80

Objetivos

- Identificar los diferentes fenómenos meteorológicos.
- Describir los cambios del tiempo durante el día.
- Decir qué tiempo hace ahora.
- Expresar estados de ánimo y condiciones físicas.

Contenido

- Vocabulario relacionado al tiempo y fenómenos meteorológicos.
- El tiempo.
- Estar + estado de ánimo.
- Tener + condición física.
- Tener que + infinitivo.
- Debe de + infinitivo.
- Verbos + infinitivos.
- Hace + expresión de tiempo.
- Continuación del uso del Imperfecto.
- Imperativo forma: vos.
- Números ordinales.

UNIDAD SIETE

Páginas: 81-90

Objetivos

- Encontrar un lugar determinado siguiendo direcciones.
- Llegar a un lugar determinado siguiendo las direcciones recibidas.
- Dar instrucciones para organizar algún evento.
- Dar y pedir direcciones.

Contenido

- Forma imperativa: Ud./Uds., afirmativo/negativo.
- Repaso de verbos irregulares.
- Pronombre de objeto indirecto.
- Subjuntivo presente.
- Querer + subjuntivo.

UNIDAD OCHO

Páginas: 91-104

Objetivos

- Describir físicamente a las personas.
- Describir los gustos, cualidades e intereses de los miembros de su familia.
- Hacer una comparación entre la familia uruguaya y la familia americana.
- Invitar en forma oral a un evento.
- Narrar hechos ocurridos en el pasado.

Contenido

- Saber vs. conocer.
- Pronombres de objeto directo.
- Comparativos: más que, menos que, tan ... como, tanto ... como.
- Verbos: gustar, faltar, molestar, preocupar, convenir.
- Adjetivos que describen características psicológicas.
- Imperfecto: todos los usos.
- Imperfecto vs. Pretérito.
- Pasatiempos/deportes.

UNIDAD NUEVE

Páginas: 105-122

Objetivos

- Describir la casa donde vive.
- Describir las dependencias de su vivienda.
- Comparar los diferentes tipos de vivienda.
- Obtener la información necesaria para alquilar una casa.

Contenido

- Vocabulario referente a la casa: dependencias, muebles, utensilios.
- Subjuntivo presente.

UNIDAD DIEZ

Páginas: 123-136

Objetivos

- Identificar las prendas de vestir masculinas y femeninas.
- Hacer las preguntas necesarias para comprar diferentes prendas de vestir, adecuadas para determinadas ocasiones.
- Identificar y usar moneda y billete.
- Describir prendas de vestir masculinas y femeninas.

Contenido

- Vocabulario referente a las prendas de vestir masculinas y femeninas.
- Repaso de subjuntivo presente.
- Pronombres indefinidos.
- Se + indirectos.

UNIDAD ONCE

Páginas: 137-145

Objetivos

- Mantener una conversación telefónica.
- Hacer una llamada telefónica para concertar una cita.
- Aceptar y/o rechazar una invitación formal e informal.
- Escribir una carta formal de invitación a un miembro de la comunidad.

Contenido

- Condicional.
- Tiempo futuro.
- Expresión: me hubiera gustado.

UNIDAD UNO



Diálogos cortos

a

- Buenos días, señor López. ¿Cómo está usted?
- Muy bien, gracias, ¿y usted?
- Bastante bien.

b

- Yo me llamo Marie; soy aspirante del Cuerpo de Paz y soy de los Estados Unidos.
- Mucho gusto, soy su instructor(a).

c

- Bueno, hasta luego.
- Hasta mañana.

d

- Ella es Carmen; es mi hermana menor, tiene veinte años, es soltera, es profesora y es de Uruguay.

Vocabulario

Saludos

Buenos días

Buenas tardes

Buenas noches

Hola, ¿qué tal?
¿cómo te va?
¿cómo andás?

Bárbaro

Muy bien, gracias

Muy bien, también

Expresiones de despedida

Chau

Adiós

Hasta luego

Hasta pronto

Hasta mañana

Hasta la vista

Presentaciones

Quiero presentarle a...

Te presento a mi amigo José

Ella/él es...

Greetings

Good morning

Good afternoon, good evening

Good night

Hello, how are you doing?
how is it going?
how is it going?

It's great!

Very well, thanks

Very well, too

Farewell expressions

Bye

Good bye

So long

I'll see you soon

I'll see you tomorrow

Until we see again

Introductions

I want to introduce you to...

This is my friend Joe

She/He is...

Mucho gusto

Pleased to meet you

El placer es mío

The pleasure is mine

Encantado/a

Nice to meet you

Verbos**Verbs**

ser (soy, sos, es, somos, son)

to be

llamarse (me llamo, te llamas,
se llama, nos llamamos, se llaman)to be called, to be named
(a reflexive verb)

tener (tengo, tienes, tiene, tenemos, tienen)

to have

Profesiones**Professions**

(el) agricultor

farmer

(el) mecánico

mechanic

(el) secretario/(la) secretaria

secretary

(el) chofer

chofer

(el) ingeniero

engineer

(el) doctor/(la) doctora

doctor

(el) voluntario/(la) voluntaria

volunteer

(el) aspirante

trainee

(la) modista

dressmaker

(el) enfermero/(la) enfermera

nurse

(el) director/(la) directora

director

(el) obrero

work man, worker

(el) maestro

school teacher

(el) profesor/(la) profesora

teacher

(el) ama de casa

house wife

(el) peluquero/(la) peluquera

hairdresser

Sustantivos

Nouns

señor

Mr.

señora

Mrs.

señorita

Miss

padre

father

madre

mother

(el) esposo/(la) esposa

husband, wife

(el) hermano/(la) hermana

brother, sister

(el) tío/(la) tía

uncle, aunt

(el) novio/(la) novia

boy/girl friend

(el) amigo/(la) amiga

friend

(el) abuelo/(la) abuela

grandfather, grandmother

la contraparte

counterpart

(el) compañero/(la) compañera

companion, classmate

(el) técnico

technician

(el) nieto/(la) nieta

grandson, granddaughter

(el) primo/(la) prima

cousin

(el) sobrino/(la) sobrina

nephew, niece

(la) familia

family

(el) pueblo

town

(el) estado	state
(el) país	country
(el) barrio	neighborhood, quarter
(la) ciudad	city
(el) departamento	province

Adjetivos

casado/a
soltero/a
viudo/a
jubilado/a
separado/a
divorciado/a

Adjectives

married
single, unmarried
widower/widow
retired
separated
divorced

Comparativos

mayor
menor

Comparatives

older
younger

Interrogativos

¿Qué?
¿Cómo?
¿Quién?
¿Dónde?
¿De dónde?
¿De qué?

Interrogatives

What?
How?
Who?
Where?
From where?
Of what?

¿Cuánto/a?

How much?

¿Cuántos/as?

How many?

números

0	cero	11	once	22	veintidós
1	uno	12	doce	23	veintitrés
2	dos	13	trece	24	veinticuatro
3	tres	14	catorce	25	veinticinco
4	cuatro	15	quince	26	veintiséis
5	cinco	16	dieciséis	27	veintisiete
6	seis	17	diecisiete	28	veintiocho
7	siete	18	dieciocho	29	veintinueve
8	ocho	19	diecinueve	30	treinta
9	nueve	20	veinte	40	cuarenta
10	diez	21	veintiuno		

Frases útiles

Pase

Adelante

Entre

¿Cómo se dice... en español?

¿Qué significa... en español?

Escuche, por favor

Escriba, por favor

Hable más despacio, por favor

No entiendo/no comprendo

Repita otra vez

Useful Phrases

Come in

Come in

Come in

How do you say... in Spanish?

What does... mean in Spanish?

Listen, please

Please, write

Speak slowly, please

I don't understand

Repeat again

Grammar points

I. Pronombres personales (personal pronouns)

Yo	I
Tú	You (informal)
Vos	You (very informal)
Usted	You (formal)
Él	He
Ella	She
Nosotros	We
Ustedes	You (plural)
Ellos	They (masc.)
Ellas	They (fem.)

II. Adjetivos posesivos (possessive adjectives)

mi	my
tu	your (informal)
su	your (formal)

Ejemplo:

mi casa	my house
---------	----------

Pronunciation

Vocales (Vowels)

- a** has the ah sound of a in father: *cama, casa, madre*.
- e** sounds like e in café: *Pepe, me*. It is short in a final syllable or a in a word of one syllable when a consonant follows like e in set: *papel, joven, vale, el, en, mujer*.
- i** has the sound of i in machine: *Lima, fin, universo*.
- o** has the sound of o in hope: *poco, vagón*, though somewhat shortened (in duration) at the end of a word. Before r, it is somewhat like our o in north: *corazón, norte*.
- u** has the sound of u in rule (never that of u in use): *un, una, puro, burro, Cuba, bambú*.
- y** is used as single vowel only in the Spanish word y (and): pronounced ee.

All Spanish vowel sounds must be pure, clear, and full, especially when stressed.

Ejercicios

I. Complete

Me Carlos. Yo del Cuerpo de Paz. Yo 23 años.
..... de los Estados Unidos. Mi profesora de español María. Ella
..... de Uruguay. Ella casada. Su esposo José.
Él ingeniero.

II. Complete el diálogo

José: ¿Quién usted?
Marta: Soy
José: se llama Marta, ¿verdad?
Marta: Sí, y José.

III. Complete

- Perdone, ¿usted el señor González?
- Sí, yo soy, ¿y usted?
- Soy
- Hola! ¿Cómo?
- Muy, ¿y usted.....?
- Bien, gracias.

IV. Escriba estos números

30
22
19
34
26

V. Complete según el modelo

Ana: *Él es mi amigo Pedro.*

Aníbal: *Encantado.*

Juana:

Cristina:

Luis:

Julia:

José:

Fernando:

Juan:

Rosa:

VI. Complete

- a) presento a amiga Cristina.
- b) Mucho, ¿..... está
- c) Muy, gracias.

VII. Escriba

¿Qué dice usted para saludar...?

Por la mañana:

Por la tarde:

Por la noche:

VIII. Conteste

- 1) ¿Quién es usted?
- 2) ¿Cómo está usted?
- 3) ¿Quiénes son Pedro y Luisa?
- 4) ¿Cómo se llama usted?
- 5) ¿Cuál es su apellido?

UNIDAD DOS

Yo me llamo Marty, soy aspirante del Cuerpo de Paz. Soy de Arizona. Vivo en el Prado, con la familia López. Mi casa queda cerca del "Centro de Capacitación". En el Centro, yo estudio español todos los días.



Trabajo en el Centro de Capacitación. Aquí enseño español.

Vivo con la familia López. En la casa vivimos 6 personas: mi papá, mi mamá y 3 hermanos, 2 varones y una mujer. Mi papá trabaja en la Intendencia, mi mamá en el hospital Maciel, y mis hermanos van a la escuela. Nosotros hablamos español todas las noches.



Diálogo

- Ramón: ¿De dónde eres (sos)?
Joe: Soy de los Estados Unidos.
Ramón: ¿Y qué haces (hacés) aquí?
Joe: Estudio en el Centro de Capacitación, ¿y tú (vos)?
Ramón: Yo soy Ramón, el chofer del Centro de Capacitación.
Joe: Ah, ¿entonces trabajas (trabajás) aquí?
Ramón: Sí, claro.
Joe: ¿Dónde vives (vivís)?
Ramón: Cerca de aquí.

Vocabulario

Verbos

Verbs

estudiar	to study
trabajar	to work
hablar	to speak
enseñar	to teach
preguntar	to ask
contestar	to answer
escuchar	to listen
cocinar	to cook
limpiar	to clean
lavar	to wash
quedar(se)	to be located (to stay)
preparar	to prepare
planchar	to iron
plantar	to plant
desayunar	to have breakfast
almorzar (almuerzo, almuerzas, almorzás, almuerza, almorzamos, almuerzan)	to eat lunch
cenar	to eat dinner
merendar (meriendo, merendás, merienda, merendamos, meriendan)	to snack
estar (estoy, estás, está, estamos, están)	to be

tomar	to take, to drink
aprender	to learn
leer	to read
comer	to eat
beber	to drink
barrer	to sweep
hacer (hago, haces, hacés, hace, hacemos, hacen)	to do, to make
vivir	to live
escribir	to write
repetir	to repeat
recibir	to receive
abrir	to open

Sustantivos

Nouns

(el) apellido	last name
(la) mujer	woman
(el) hombre	man
(la) casa	house
(la) oficina	office
(la) granja	farm
(la) clase	class
(la) escuela	school
(la) secretaria	secretary

(la) iglesia	church
(el) corredor	corridor
(la) sala de clase	classroom
(la) cocina	kitchen
(la) cantina	canteen
(la) cafetería	cafeteria
(el) baño	bathroom
(la) enfermería	nursery
(el) depósito	storage place
(el) bar	bar
(la) carta	letter
(la) radio	radio

Adverbios

aquí, acá
poco
mucho
cerca
lejos

Adverbs

here
a little
much, a lot
near, close
far

Expresiones de tiempo

todas las mañanas
todas las tardes
todas las noches

Time expressions

every morning
every afternoon
every night/evening

todas las semanas

every week

todos los días

every day

todos los meses

every month

ahora

now

Preposiciones

Prepositions

de

from

con

with

a

to

en

in/at

Pronombres

Pronouns

conmigo

with me

contigo

with you (informal)

con usted

with you (formal)

con él

with him

con ella

with her

con nosotros

with us

con ustedes

with you (plural)

con ellos

with them

Interrogativo

Interrogative

¿Con quién?

With whom?

Frases útiles

Useful Phrases

No recuerdo

I don't remember...

No sé

I don't know

No, gracias

No, thanks

números

41	cuarenta y uno	51	cincuenta y uno
42	cuarenta y dos	52	cincuenta y dos
43	cuarenta y tres	53	cincuenta y tres
44	cuarenta y cuatro	54	cincuenta y cuatro
45	cuarenta y cinco	55	cincuenta y cinco
46	cuarenta y seis	56	cincuenta y seis
47	cuarenta y siete	57	cincuenta y siete
48	cuarenta y ocho	58	cincuenta y ocho
49	cuarenta y nueve	59	cincuenta y nueve
50	cincuenta	60	sesenta

Grammar points

I. Present of regular verbs

Infinitive endings: hablar comer vivir

Pronouns	Endings		
Yo	hablo	como	vivo
Tú	hablas	comes	vives
Vos	habláis	coméis	vivís
Usted	habla	come	vive
Él	habla	come	vive
Ella	habla	come	vive
Nosotros	hablamos	comemos	vivimos
Ustedes	hablan	comen	viven
Ellos/as	hablan	comen	viven

II. Vos vs. Usted

Tú, vos and usted translate English you in the singular. Most Spanish speaking people use ustedes as plural for both of the singular forms.

Usted is used to express a formal relationship or respect. Tú y vos, to express an informal relationship or intimacy.

1. Usted

Is normally used when you speak to:

- a. Someone older than you, or a stranger, a person you have just met.
- b. Someone in authority over you, your boss...

2. Tú y vos

Are normally used when you speak to:

- a. Someone your own age or younger, a classmate...
- b. Relatives and close friends..., people who you trust to.

When in doubt, you should always use *usted* or wait for the native speaker to set the pattern of usage.

III. Artículos definidos (Definite articles)

The definite article in English is the. In Spanish, the singular definite article forms are el and la.

The plural definite articles are los and las.

el libro	the book	la mesa	the table
los libros	the books	las mesas	the tables

IV. Artículos indefinidos (Indefinite articles)

In English, a and an are forms of the indefinite article. In Spanish they are un and una. The plural indefinite are unos, unas.

un libro	a book	una carta	a letter
unos libros	some books	unas cartas	some letters

V. Adjetivos posesivos (Possessive adjectives)

mi (s)	my + (noun)
tu (s)	your + (noun)
su (s)	his/her/your + (noun)
nuestro (s)	our + (noun)
su (s)	their/your (plural) + (noun)

mi casa	mis casas
tu tío	tus tíos
su hermana	sus hermanas
nuestro libro	nuestros libros
nuestra clase	nuestras clases

VI. Plural de sustantivos y adjetivos (Plural of nouns and adjectives)

The plural of nouns and adjectives is formed by adding an s or sometimes es:

libro	book	árbol	tree
libros	books	árboles	trees

VII. Presente progresivo (Progressive tense)

Estar + Present Participle = Progressive tense

The Spanish present participle is formed by adding:

trabajar; working
trabajando

comer; eating
comiendo

vivir; viviendo living

Yo estoy I'm working
trabajando

ar	ando
er	iendo
ir	iendo

Estoy viviendo	I'm living
Estoy comiendo	I'm eating
leer	leyendo

We always use the verb ESTAR + VERB + ING. Never use the verb SER in these cases.

VIII. Ser vs. Estar

Ser	Estar
<p>1. It's used to indicate origin, possession, material, and to tell time.</p> <p>Examples: Yo soy de Uruguay. El libro es de Juan. Son las 8 y media. La mesa es de madera.</p> <p>2. When the word "to be" refers to nationality, profession and religion, ser is appropriate.</p> <p>Examples: Mi madre es norteamericana. Su padre es médico. Soy católica.</p>	<p>1. Indicates an impermanent condition (as opposed to a physical characteristic), location, and states of being.</p> <p>Examples: El café está frío. María está linda hoy. Mi papá está en los EE.UU. Estoy enferma.</p> <p>Quedar is used as a substitute for estar when indicates location (casa, edificio).</p> <p>Examples: ¿Dónde está la iglesia? ¿Dónde queda la iglesia? (Where is the church)</p>

Vowel combination

Vowels are classified into two groups:

open	closed
a e o	i u

ai/ay:	baile, hay, aire	ea:	planear, asamblea,
ia:	estudiante		golpear, pelear, leamos
		ae:	maestro, Rafael, traerá,
			aeropuerto
au:	auto, jaula	eo:	leo, feo, peor, silabeo
ua:	suave, cuatro, cuadro,	oe:	cohete
	aurora		
ei/ey:	veinte, peine, rey	oa:	almohada
ie:	tiempo, miel	ao:	ahogar, ahora
eu:	deuda, feudal	ái:	maíz, país, caída
ue:	fuelle, bueno	ía:	María, tenía, tía
oi/oy:	boina, doy	aú:	baúl, Raúl, Saúl
io:	violín, medio	úa:	acentúa, continúa, púa
ui:	Luisa, cuidado	oí:	bohío, oído, oír
uo:	cuota	ío:	mío, tío, lío
iai:	estudiáis	eí:	leí, ateísmo, reír
iei:	estudiéis	íe:	rie, fie, lie
uai (uay):	Paraguay, Guairá	eú:	rehúso, reúno, reúne
uei (uey):	continuéis, buey	úe:	acentúe, continúe, sitúe

Lea en voz alta estas oraciones

1. Eugenio, Verónica, Luis y yo fuimos al baile.
2. Los astronautas estudian muchas asignaturas de ciencia.
3. Aurora vio al murciélago afuera del jardín.
4. No entiendo la causa de la deuda.
5. Mi abuela Laura tiene mucha paciencia.
6. Juan, Eusebio y Claudio siempre llevan puesta una boina.
7. Leamos los nombres de los campeones.

Una conversación familiar

Mary: Hola mamá, ¿qué tal?

Luisa: Muy bien, ¿y vos?

Mary: Muy bien. Estoy aprendiendo muchas cosas en español y además estoy recibiendo cartas de mis padres.

Luisa: ¡Qué bien! ¿Qué están estudiando?

Mary: Estamos estudiando la lección dos.

Luisa: ¿Qué hora es?

Mary: Son las 12.

Luisa: ¡Qué tarde! Es hora de comer.

Vocabulario

¡Qué tarde!

How late!

¡Qué bien!

That's good, that's nice!

¿Qué hora es?

What time is it?

Es hora de comer

It's time to eat

estudiar

study

dormir

sleep



Ejercicios

I. Put the verbs in the correct form (ser, llamarse, vivir, hacer, estudiar, tener, enseñar)

1. Yo Juan. (llamarse)
2. Ud. voluntario. (ser)
3. ¿Dónde él? (vivir)
4. ¿Cómo ustedes? (estar)
5. ¿Quién el presidente? (ser)
6. Ella español. (enseñar)
7. Nosotros mucho. (estudiar)
8. Mi papá cuatro hijos. (tener)
9. ¿En qué ciudad su familia? (vivir)

II. Write the number of each of the Spanish sentences besides its English equivalent

- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Vivo en Montevideo. | a. (....) What is your name? |
| 2. No me diga. | b. (....) My sister is 20 years old. |
| 3. Bien, gracias. | c. (....) I'm your teacher. |
| 4. Adelante. | d. (....) Don't tell me. |
| 5. Yo soy su profesor. | e. (....) I live in Montevideo. |
| 6. ¿Cómo se llama usted? | f. (....) Fine, thanks. |
| 7. Mi hermana tiene 20 años. | g. (....) Come in. |
| 8. No estudio en mi casa. | h. (....) I don't teach Spanish. |
| 9. Soy de California. | i. (....) What State are you from? |
| 10. No enseño español. | j. (....) I don't study in at home. |

III. Please talk about your family and friends

1. Mi papá

.....

2. Mi profesor

.....

3. Mi amigo

.....

IV. Answer the following:

1. ¿Cómo se llama usted?

.....

2. ¿De dónde es usted?

.....

3. ¿Cuántos años tiene usted?

.....

4. ¿Qué hace usted en Uruguay?

.....

5. ¿Dónde vive usted?

.....

6. ¿Es casado, soltero, divorciado o viudo?

.....

V. **Present Progressive. Change each verb to the Present Progressive as shown in the following example:**

Trabajo mucho

Estoy trabajando mucho.

1. Estudio todos los días.

.....

2. Limpia la casa todo el tiempo

.....

3. Tomo café en la clase.

.....

4. Hablamos en español.

.....

5. Vivo en una pensión.

.....

6. Escriben cartas.

.....

7. Lee el periódico.

.....

8. Viven en Paysandú.

.....

VI. **Answer the following:**

1. ¿Quién está enseñando la lección?

.....

2. ¿Quién está hablando por teléfono?

.....

3. ¿Están trabajando los obreros en la fábrica?

.....

4. ¿Quiénes están estudiando todos los días aquí?

.....

5. ¿Qué están preparando en esta clase?

.....

6. ¿Qué libro estás leyendo?

.....

7. ¿Dónde están viviendo tus padres?

.....

8. ¿Qué está cocinando Mirta?

.....

VII. Translate

1. How are you?

.....

2. What is your name?

.....

3. You live in Colonia.

.....

4. You are 28 years old.

.....

5. What are you doing?

.....

6. You work in Montevideo.

.....

7. You study Spanish.

.....

8. What do you do here?

.....

VIII. Write 5 sentences (affirmative or negative form)

1.
2.
3.
4.
5.

IX. Write the correct form of the verbs given in parenthesis

"ar" ending verbs

1. Nosotros (*hablar*) español con la profesora.
.....
2. Ella (*hablar*) bien español.
.....
3. Yo (*hablar*) bien inglés.
.....
4. El señor Martínez (*enseñar*) español y francés.
.....
5. Él (*explicar*) las lecciones muy bien.
.....
6. Juan y María (*estudiar*) en la clase.
.....
7. Los dos (*estudiar*) mucho.
.....
8. Nosotros (*estar*) en el bar.
.....

9. Ud. y Carlos (*practicar*) mucho español.

.....

10. Nosotros (*hablar*) inglés en la clase.

.....

11. Nosotros (*estudiar*).

.....

12. Enrique (*hablar*) francés además de español.

.....

13. El profesor Chaves (*hablar*) muchos idiomas.

.....

14. ¿Quién (*enseñar*) español en la escuela de ustedes?

.....

15. El profesor Pérez (*viajar*) mucho.

.....

16. Ud. (*trabajar*) en la Intendencia.

.....

17. Yo (*contestar*) en español.

.....

18. Ella (*contestar*) en inglés.

.....

"er" ending verbs

1. Yo (*leer*) muchos libros en español.

.....

2. Francisco (*comer*) mucho.

.....

3. Yo no (*comer*) mucho.

.....

4. ¿En qué restaurante (*comer*) ustedes todos los días?

.....

5. El profesor (*comer*) en casa.

.....

6. Luis (*leer*) su libro.

.....

7. Yo no (*aprender*) bien la regla gramatical.

.....

8. Él no (*comer*) bien.

.....

9. María y Elisa (*comer*) el almuerzo en la clase.

.....

10. Él no (*comer*) bien.

.....

11. Ud. (*beber*) mucha cerveza.

.....

12. El profesor (*leer*) mucho.

.....

13. Los uruguayos (*tomar*) mucho mate.

.....

14. Los niños (*comer*) bananas.

.....

15. ¿(*Leer*) usted muchos libros en español?

.....

16. Yo (*leer*) todas las noches.

.....

"ir" ending verbs

1. Ella (*escribir*) muchas cartas.

.....

2. Usted también (*escribir*) muchas cartas.

.....

3. Ellos (*vivir*) en la calle Alonso.

.....

4. Ellos (*recibir*) muchas cartas.

.....

5. Marcial (*escribir*) con lápiz.

.....

6. Juana y Julia (*vivir*) en Pando.

.....

7. Nosotros (*repetir*) las lecciones todos los días.

.....

8. El señor Mendieta (*recibir*) muchas cartas.

.....

9. Nosotros (*escribir*) los ejercicios con lápiz.

.....

10. Alda (*abrir*) la puerta del Centro todas las mañanas.

.....

11. Yo (*vivir*) lejos.

.....

12. Los estudiantes (*repetir*) la lección.

.....

13. Ud. (*abrir*) las ventanas todos los días.

.....

14. Ellos no (*vivir*) muy cerca del Centro.

.....

15. Ella (*recibir*) muchas cartas.

.....

16. Nosotros (*vivir*) en Uruguay.

.....

17. ¿Dónde (*vivir*) ustedes?

.....

18. ¿Dónde (*vivir*) el director?

.....

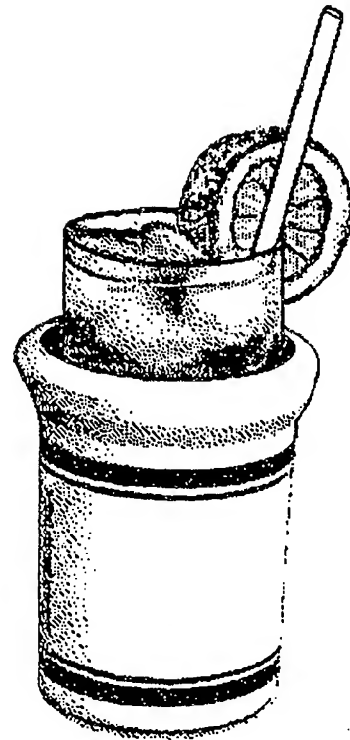
X. Translate into Spanish and then talk about what you do every day

1. Every morning I have my breakfast at seven thirty.

.....

2. I drink coffee with milk and bread.
.....
3. I leave my house very early.
.....
4. Afterwards I walk to the "Centro" and arrive at 9:00. At the Center the classes start at eight o'clock.
.....
5. In the Center I study Spanish with other trainees.
.....
6. I learn new words every day. The classes come to an end at 11:50.
.....
7. I leave the Center and return to my house to have lunch.
.....
8. In the afternoon I go back to the Center to study more.
.....
9. Sometimes we have technical or language classes. The classes are very pleasant.
.....

UNIDAD TRES



En la cantina

José: Por favor, ¿cuánto cuesta la pizza con muzzarella?

Elena: \$U 4.50

José: ¡Qué carol, ¿y la Coca-Cola?

Elena: \$U 3.00

José: Bueno, quiero una muzzarella y una Coca.

Elena: Aquí tiene.

José: ¿Cuánto es en total?

Elena: Son \$U 7.50 (le pasa un billete de \$U 10)
Su vuelto.

José: Gracias, muy amable.

Elena: De nada.

Juan cuenta lo que hizo ayer

Ayer, me levanté tarde, desayuné con la familia, luego arreglé mi habitación. Al mediodía, almorzamos todos juntos. Comimos asado con ensalada y tomamos un poco de vino. En la noche, salí con algunos amigos a caminar y cenar.

Sustantivos

(la) cafetería
(la) calle
(el) bar
(la) farmacia
(la) tienda
(la) ropa
(la) cuadra
(la) media cuadra
(la) esquina
(el) billete
(el) dinero
(la) moneda
(el) vuelto

Nouns

cafeteria
street
bar
the drugstore
the store
clothes
block
at half block
corner
bill
money
coin
change

Preposiciones

enfrente
al lado de
detrás

Prepositions

in front of
next to
behind

Alimentos**Foods**

(la) fruta

fruit

(la) banana

banana

(la) manzana

apple

(la) naranja

orange

(la) empanada

empanada (meat pie)

(la) galletita

cracker

(el) caramelo

candy

(el) refresco

soft drink

(el) pan

bread

(el) café

coffee

Instituciones**Institutions**

(el) correo

Post Office

la Intendencia o el Municipio

Municipality

(la) comisaría

Police Station

(el) hospital

Hospital

(la) terminal de ómnibus

Bus Terminal

Impuestos Internos

I.R.S. Office

Expresiones de tiempo**Time expressions**

ayer

yesterday

anteayer

day before yesterday

ayer por la mañana

yesterday morning

anoche
el lunes pasado
la semana pasada
el año pasado

last night
last Monday
last week
last year

Adverbios

aquí, acá
allí, allá

Adverbs

here, right here
there, right there

Expresiones

¿A cuántas cuadras?
¿Cuánto cuesta?
¿Cuánto vale?
¿Cuánto es?
¿Podría decirme...?
¡Qué barato!
¡Qué caro!
Por favor
Gracias, muy amable
Aquí tiene...
Por favor, quiero...
Sobre la mano izquierda
Sobre la mano derecha
A la izquierda
A la derecha

Expressions

How many blocks from here/there?
How much does it cost?
How much is it?
How much is it?
Could you tell me...?
That's cheap!
That's expensive!
Please
Thanks, you're very kind
Here you are...
Please, I want...
On the left hand
On the right hand
On the left
On the right

Frases útiles

Creo que sí
 Creo que...
 ¡Qué lástima!
 Por supuesto
 ¡Claro!
 ¡Qué suerte!
 ¿Verdad?
 ¿Cierto?
 ¿En serio?
 ¡Cómo no!

Useful phrases

I think so
 I believe so...
 What a pity!
 Of course
 Sure
 What luck! I'm lucky
 Really?
 Is that right?, are you sure?
 Really?
 Of course

números

60	sesenta	70	setenta
61	sesenta y uno	80	ochenta
62	sesenta y dos	90	noventa
63	sesenta y tres	100	cien
64	sesenta y cuatro	500	quinientos
65	sesenta y cinco	1.000	mil
66	sesenta y seis	5.000	cinco mil
67	sesenta y siete	10.000	diez mil
68	sesenta y ocho	100.000	cien mil
69	sesenta y nueve	1.000.000	un millón

Grammar Points

I. Pretérito

Formation: Regular

trabaj- ar	com -er	viv- ir
é	í	í
aste	iste	iste
ó	ió	ió
amos	imos	imos
aron	ieron	ieron

Example: Ayer comí en el bar. *Yesterday, I ate at the bar.*

II. Verbo irregular en el pasado

hacer: to do, to make

Yo hice	I did	Nosotros hicimos	We did
Tú hiciste	did	Ustedes hicieron	You (all) did
Vos hiciste	you did	Ellos/Ellas hicieron	They did
Ud. hizo	You did (formal)		
Él/Ella hizo	He/She did		

III. Adición y sustracción

+ más (plus) - menos (minus) = (es) igual a

4 + 2 = cuatro más dos son seis o cuatro más dos es igual a seis.
 10 - 5 = diez menos cinco son cinco o diez menos cinco es igual a cinco.

Consonants

Pronunciation of the consonants:

1. d (de)

da	de	di	do	du
ad	ed	id	od	ud

Examples

dado, dedo, diva, doña, duda
admira, sed, venid, latitud

2. ñ (eñe)

The consonant ñ (eñe) has a sound similar to that of the letters ny in English.
Example: canyon

Read these sentences aloud

1. El cuñado del señor es leñador.
2. En Cataluña tienen muchas viñas.
3. Los niños tienen mucho sueño.
4. La niña está soñando.
5. La señora come piña en otoño.

3. ll (elle)

lla → llave, ella, ardilla, llanta, brilla
lle → llevar, llenar, caballero, ballena
lli → allí, apellido, gallito
llo → anillo, llorar, pollo, brillo, caballo
llu → lluvia, llueve, lluvioso

Read these sentences aloud

1. Allí está tu mantilla y allá tu collar.
2. Ella está llorando por la pérdida de su anillo.
3. La lluvia llenó de agua la botella amarilla.
4. Allí brilla una estrella.

4. h (hache)

In Spanish, h is not pronounced but it has to be used in writing.
ha → Haití, harina, hacha, almohada
he → héroe, hermano, helado, bohemio
hi → hierro, higiene, prohibir, Hilda
ho → hospital, hotel, Holanda, alcohol
hu → Hungría, húmedo, humanidad, ahumar

Read these sentences aloud

1. Hay mucha higiene en aquel hospital.
2. Los cuartos del hotel son muy húmedos.
3. Honduras y Haití están en América, pero Holanda y Hungría están en Europa.
4. Su hermano es alcohólico.
5. Ahora estoy ahorrando.

Ejercicios

I. Numbers: Write in Spanish

1. $7 + 3 = 10$
2. $9 + 9 = 18$
3. $3 + 5 = 8$
4. $5 + 6 = 11$
5. $6 + 6 = 12$
6. $11 + 9 = 20$
7. $10 + 5 = 15$
8. $15 + 1 = 16$

II. Match up the verb from the right-hand column with the sentences

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Los voluntarios español hoy. | <i>terminaron</i> |
| 2. ¿A qué hora nosotros anoche de la fiesta? | <i>limpió</i> |
| 3. usted en la huerta ayer. | <i>compró</i> |
| 4. el ómnibus de la terminal a las 3 de la tarde. | <i>trabajó</i> |
| 5. Juan y yo no la tarea. | <i>salió</i> |
| 6. Mirta la cocina y ahora está contenta. | <i>hicimos</i> |
| 7. Juan muchas semillas para la huerta. | <i>comen</i> |
| 8. Jorge y Luis sus tareas ayer. | <i>regresamos</i> |
| | <i>trabajás</i> |
| | <i>estudiaron</i> |
| | <i>trabajan</i> |

III. Past Tense. Please answer.

1. ¿Qué hizo usted la semana pasada?
.....
2. ¿A qué hora terminó la clase ayer?
.....

3. ¿Cuántas lecciones estudió tu amigo ayer?

.....

4. ¿A qué hora llegó usted a su casa anoche?

.....

5. ¿Qué escribimos ayer en clase?

.....

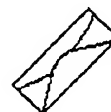
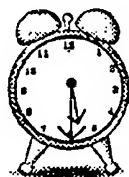
6. ¿Hay una reunión en la casa de Juan?

.....

UNIDAD CUATRO

La rutina diaria de mi familia

Todas las mañanas, mi hermano se levanta a las 6:30 de la mañana, va al baño y se baña, también se afeita, se peina, se viste y se cepilla los dientes. Luego, desayuna café con leche y galletas y sale para el colegio.



La rutina diaria de mi papá

Todos los días, mi papá sale de la casa a las 6:30 de la mañana, va a la Intendencia, viene al mediodía para almorzar, después a las 12:45 vuelve al trabajo para firmar convenios y decretos, y regresa a la casa más o menos a las 19:00 para cenar y descansar; por fin se acuesta a las 23:30.



Viaje a las Termas del Arapey

Estamos pensando realizar un viaje a las Termas el próximo fin de semana. Para el viaje vamos a tener un ómnibus muy cómodo; vamos a salir de Montevideo a la medianoche. El pasaje va a costar más o menos \$U 180 por persona, eso va a incluir el hotel y dos desayunos.

Por la mañana vamos a visitar los alrededores de la ciudad de Salto y vamos a almorzar ahí. Por la tarde, vamos a pasar al lado argentino, de ahí vamos a volver a la ciudad de Salto para cenar y después vamos a bailar a una discoteca. El domingo, antes de volver para Montevideo, vamos a conocer la represa de Salto Grande. Va a ser un viaje muy divertido!



Invitación para una reunión

El próximo lunes 24 de agosto vamos a tener una reunión con el Director del Cuerpo de Paz. La reunión va a empezar a las 8:00 de la mañana en la oficina del Cuerpo de Paz.



¿Qué ómnibus tomo?

Luis: Disculpe. ¿Este ómnibus
pasa por Libertad?

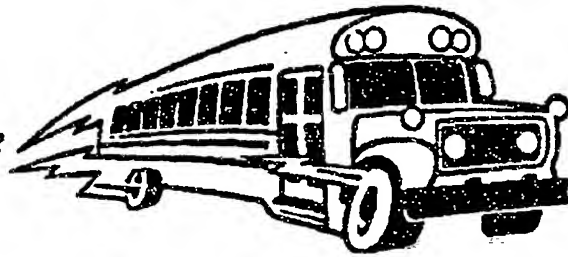
Chofer: ¿A dónde va usted, señor?

Luis: Voy a San José.

Chofer: Sí, pasa por allí.

Luis: ¿A qué hora sale?

Chofer: A las dos y media.



Vocabulario

Sustantivos

Nouns

(el) ómnibus

bus

(el) auto

car

(la) camioneta, (la) "pick-up"

pick up

(el) camión de carga

truck

(la) semana

week

(el) día

day

(la) fecha

date

(el) año

year

(el) mes

month

(el) boleto

ticket

(el) pasaje

fare

(el) vuelto

change (returned money)

(el) cambio

change

(el) asiento

seat

Adverbios

siempre

a veces

nunca

Preposición

por

Expresiones

todos los días

todas las mañanas

todas las tardes

todas las noches

hoy

mañana

esta mañana

esta tarde

esta noche

mañana por la mañana

mañana por la tarde

mañana por la noche

en la esquina

en la parada

en el puerto

Adverbs

always

sometimes

never

Preposition

by

Expressions

everyday

every morning

every afternoon

every night

today

morning

this morning

this afternoon

tonight

tomorrow morning

tomorrow afternoon

tomorrow night

in the corner

at the bus stop

at the port

en el aeropuerto

at the airport

en la terminal

at the terminal

en la estación

at the station

a pie

on foot

en moto

by motorcycle

en bicicleta

by bike

en ómnibus

by bus

Podría decirme...

Could you tell me...

Me gustaría + infinitive...

I would like + infinitive...

¿Con qué frecuencia?

How often?

Disculpe

Excuse me

Perdón

Pardon

Enseguida

In a minute

ida y vuelta

round trip

reservar

to reserve

deme/dame

Give me/give it to me

tener cambio

to have change

tener cambio de...

to have change of...

¿Qué día es hoy?

What day is today?

¿Qué fecha es hoy?

What date is today?

Días de la semana

The days of the week

(el) domingo

sunday

(el) lunes

monday

(el) martes	tuesday
(el) miércoles	wednesday
(el) jueves	thursday
(el) viernes	friday
(el) sábado	saturday
(los) domingos	on sundays

Meses del año**Months of year**

enero	January
febrero	February
marzo	March
abril	April
mayo	May
junio	June
julio	July
agosto	August
setiembre	September
octubre	October
noviembre	November
diciembre	December

La hora**The time**

¿Qué hora es?	What time is it?
¿Qué hora tiene?	What time do you have?

¿Podría decirme la hora, por favor?

Could you tell me the time, please?

Es la una

It's one o'clock

Son las...

It's...

casi

almost

... en punto

... o'clock

... menos cuarto

... a quarter to...

... y cuarto

... quarter past ...

... y media

... half past ...

¿A qué hora?

What time?

a las...

at...

... de la mañana

... in the morning

... de la tarde

... in the afternoon

... de la noche

... in the evening, at night

Grammar points

I. Irregular verbs in the present

ir

to go

voy, vas, va, vamos, van

venir

to come

vengo, vienes, viene, venimos, vienen

salir

to leave

salgo, sales, sale, salimos, salen

traer

to bring

traigo, traes, trae, traemos, traen

poner

to put

pongo, pones, pone, ponemos, ponen

tener

to have

tengo, tienes, tiene, tenemos, tienen

II. Stem-changing verbs

Some verbs change their stems in the present tense of all persons, except the second person familiar form (vos) and the first plural.

After dropping the infinitive ending -ar, -er, -ir, the o of the last syllable changes to ue. These changes affect all three conjugations. Some verbs of the third conjugation only, -ir, may have a change of e to i.

• querer (ie)	to want, like, love	quiero, quieres, quiere, queremos, quieren
• poder (ue)	to be able	puedo, puedes, puede, podemos, pueden

Other common verbs of this type are given here. The change is indicated in parenthesis.

• cerrar (ie)	to close	cierro, cierras, cierra, cerramos, cierran
• comenzar (ie)	to begin	comienzo, comienzas, comienza, comenzamos, comienzan
• despertarse (ie)	to awake	me despierto, te despiertas, se despierta, nos despertamos, se despiertan
• sentarse (ie)	to sit	me siento, te sientas, se sienta, nos sentamos, se sientan
• volver (ue)	to return	vuelvo, vuelves, vuelve, volvemos, vuelven
• acostarse (ue)	to go to bed	me acuesto, te acuestas, se acuesta, nos acostamos, se acuestan
• almorzar (ue)	to eat lunch	almuerzo, almuerzas, almuerza, almorzamos, almuerzan
• vestirse (i)	to get dressed	me visto, te vistes, se viste, nos vestimos, se visten
• merendar (ie)	to snack	meriendo, meriendas, merienda, merendamos, meriendan
• dormir (ue)	to sleep	duermo, duermes, duerme, dormimos, duermen

III. Future: ir a + infinitive

ir a + infinitive = to be going + infinitive
--

Yo voy a trabajar
Tú vas a trabajar
Ud. va a trabajar

I am going to work
You are going to work
You are going to work

Él/Ella va a trabajar
 Nosotros vamos a trabajar
 Ustedes van a trabajar
 Ellos/Ellas van a trabajar

He/She is going to work
 We are going to work
 You (pl.) are going to work
 They are going to work

IV. Reflexive constructions

When both the subject and the object of a verb refer to the same person, the construction is called reflexive.

Reflexive Pronouns

me	myself, to (for) myself
te	yourself, to (for) yourself (tú formal)
se	yourself, to (for) yourself (Ud. formal) himself, to (for) himself herself, to (for) herself itself, to (for) itself
nos	ourselves, to (for) ourselves
se	themselves, to (for) themselves

Examples:

Yo me visto
 Tú te vistes
 Ud. se viste
 Él se viste
 Ella se viste
 Nosotros nos vestimos
 Ustedes se visten
 Ellos/Ellas se visten

I dress myself
 You dress yourself
 You dress yourself (Ud. formal)
 He dresses himself
 She dresses herself
 We dress ourselves
 You dress yourselves (Uds. formal)
 They dress themselves

Queremos lavarnos las manos

We want to wash our hands

- Normal position

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Normal position
 <i>se</i> lava
 nos hemos lavado | he washes <i>himself</i>
we have washed <i>ourselves</i> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Infinitive
 quiero lavarme o me quiero lavar | I want to wash <i>myself</i> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Gerund (Present participle)
 estamos lavándonos
 nos estamos lavando | we are washing <i>ourselves</i> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Affirmative command
 lávate. lávese
 lávense ustedes | wash <i>yourself</i>
wash <i>yourselves</i> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Negative command
 no <i>te</i> laves, no <i>se</i> lave
 no <i>se</i> laven ustedes | don't wash <i>yourself</i>
don't wash <i>yourselves</i> |

Tener que means to have to, or must, and is followed by the infinitive of the verb referred to.

Tengo que trabajar

I have to work

In Spanish, an infinitive is ordinarily used after such verb as:

querer → to want
desear → to wish
poder → to be able, can
necesitar → to need

- Dates are given with the cardinal numeral, except for the first.

El primero de mayo	May 1st
El seis de enero	January 6th
El veinticuatro de setiembre	September 24th

- The most common ways of asking the day and date are:
 ¿Qué día es hoy? What day is today?
 ¿Qué fecha es hoy? What's the date today?
- Years are always given with the complete number.
 1978 mil novecientos setenta y ocho
 1989 mil novecientos ochenta y nueve
- De connects the date with the year
 July 20, 1989 - 20 de julio de 1989 el veinte de julio de mil novecientos ochenta y nueve

VIII. Uses of the verb: tomar

The verb tomar has many translations in English. For example:

- | | |
|------------------|--|
| to drink | When used in Spanish as "tomar el café", we translate in English as "to drink coffee". |
| to take | When used in Spanish "Yo tomo el ómnibus", it is translated as "I take the bus". |
| to make | The translation cannot always be made for all the uses of the verb "to make", but, in the following example we would say: "Tomar una decisión", "To make a decision". |
| to take (llevar) | When in Spanish we want to express the idea of carrying something or inviting someone somewhere, "llevar" is used. "Yo llevo mi cuaderno en la mano", "I carry my notebook in my hand". "Anoche llevé a María al cine". "Last night I took Maria to the movies". |

Pronunciation of the consonants r/rr

La consonante r

The consonant r (ere) has the simple /r/ sound:

- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| between vowels: | pero, Carolina |
| at the end of a syllable: | árbol, partes |
| at the end of a word: | salir, saber |
| in consonant groups: | problem ^a , trampa |

The consonant r (ere) has the trill /rr/ sound of two or more vibrations:

at the beginning of a word:

Ramón, ratón

after n, l, s:

honrado, alrededor

when double between vowels:

perro, arroz

El sonido /r/ se produce al hacer vibrar la punta de la lengua contra los alvéolos. Las cuerdas vocales vibran también, es un sonido sordo.

Read the following words:

duro, María, pera, pero, coro, mirada, engorda, partido, miércoles, árbol, comer, traer, vivir, amar, estar, agradable, tramposo, dramático, crueldad, Rosa, Ramón, ramo, ramal, ratón, razón, honrado, Enrique, alrededor, enredo

En la parada

Juan quiere ir a Montevideo, a la oficina del Cuerpo de Paz, entonces le pregunta a un señor:

Juan: Disculpe, ¿paran aquí los ómnibus, señor?

Señor: Sí, ¿a dónde quiere ir usted?

Juan: Yo quiero ir al Centro, a la oficina del Cuerpo de Paz, ¿qué ómnibus tengo que tomar?

Señor: Tiene que tomar el 103, 105 ó 109 que pasa por 18, y bajarse en la esquina de 18 y Andes, que es parada. Allí camina una cuadra hacia adelante y dobla a la izquierda. La oficina queda en la Plaza Independencia.

Juan: ¿Con qué frecuencia pasan los ómnibus?

Señor: Pasan cada 20 minutos. Ahí viene uno ahora.

Juan: ¿Cuánto cuesta el boleto?

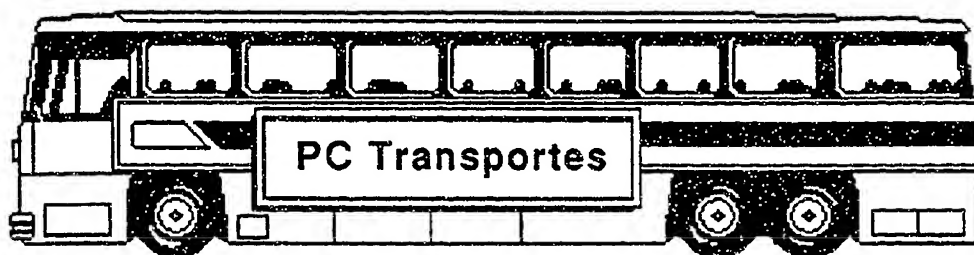
Señor: \$U 2.30

Juan: Muchas gracias por la información. Es usted muy amable.

Señor: De nada.

En la calle

- George: Perdón, señorita, ¿podría decirme dónde queda la agencia de viajes Turil?
- Señorita: Con mucho gusto, señor. Camine una cuadra más, luego doble a la izquierda, y la agencia queda a media cuadra.
- George: Muchas gracias, muy amable.



En la agencia de viajes

- George: Buenos días, señor.
- Empleado: Sí, señor, ¿qué desea?
- George: Quiero reservar un pasaje de ida y vuelta a Rivera.
- Empleado: ¿A qué hora le gustaría viajar?
- George: ¿Y a qué hora salen los ómnibus que hacen viajes directos?
- Empleado: Tenemos uno a las 6 de la mañana, y dos por la tarde: a las cuatro y a las seis.
- George: Voy a tomar el de las seis, ¿cuánto es?
- Empleado: \$U 95 ida y vuelta.
- George: Aquí tiene. (le pasa un billete de \$U 100)
- Empleado: ¿Tiene cambio?
- George: No, no tengo.
- Empleado: Bueno, no se preocupe; aquí están su boleto y su cambio.
- George: Muchas gracias.
- Empleado: No hay de qué, señor. Cuando guste, estamos a sus órdenes.
- George: Hasta luego.
- Empleado: Hasta luego, señor.

Ejercicios

I. Verbos irregulares en el presente

a. Write the appropriate present tense form of *salir*

1. Ella cuando yo
2. Victoria y yo todas las noches.
3. ¿A qué hora usted de la clase?
4. Yo de mi casa a las 8:00.
5. ¿Ustedes el viernes?
6. Todos los días, nosotros a la misma hora.

b. Write the appropriate present tense form of *ir*

1. Yo al lago, mis amigos al río.
2. Mi amiga y yo al bar. ¿A dónde usted?
3. El profesor a la clase.
4. Este señor al Centro, ¿..... usted al cine?
5. Ella y yo al mercado.
6. ¿Quién al correo todos los días?

c. Write the appropriate present tense form of the verbs in parenthesis

1. Enrique (*poner*) los libros sobre la silla.
2. Mi hermana siempre (*poner*) la mesa para la comida.
3. Pablo y yo (*venir*) aquí todos los días.
4. ¿(*Venir*) vos con nosotros?
5. Yo (*venir*) al Centro muy temprano.
6. Yo (*traer*) los libros a la clase.
7. Mis amigos (*traer*) sus diccionarios todos los días.
8. Ellos no (*querer*) empanadas.
9. Nosotros (*querer*) Coca-Cola.
10. ¿Quién (*dormir*) en la clase?

11. Vos (*volver*) tarde a tu casa.
12. Yo (*volver*) a mi casa a las 5:15.
13. ¿Dónde (*poner*) vos tus libros?
14. Yo (*poner*) el cuaderno sobre la mesa.

II. Verbos reflexivos

a. Complete lo siguiente:

Todos los días yo (*levantarse*) a las 6 y 30 de la mañana, (*bañarse*)
 (*cepillarse*) los dientes, y (*vestirse*)

b. ¿Cuál es la rutina en la casa de Marta y Luis? Complete las frases para saber lo que dice Marta.

1. Yo (*levantarse*) a las 5:30 de la mañana.
2. Yo (*ducharse*) rápidamente pero no
 (*lavarse*) el pelo todos los días.
3. Nilda (*peinarse*) y después (*bañar*)
 a Rodrigo.

c. ¿Cuáles son las actividades de la familia López?

El papá
 La mamá
 José
 María y Luisa
 La familia

d. Contestar siguiendo el modelo

Examples ¿Usted va a cenar con su hermana esta noche?
 No, yo no voy a cenar con mi hermana esta noche.
 ¿Usted va a cenar solo esta noche?
 No, yo no voy a cenar solo.
 ¿Con quién va a cenar usted esta noche?
 Yo voy a cenar con Luis esta noche.

1. ¿Usted va a hacer una torta mañana?

No,

¿Va a hacer helados mañana?

No,

¿Qué va a hacer mañana?

.....

2. ¿Ustedes van a ir al cine esta noche?

No,

¿Ustedes van a ir al teatro esta noche?

No,

¿A dónde van a ir?

.....

e. Tradusca al español

1. Julia is going to make an apple pie.

.....

2. Tomorrow I'm going to leave very early.

.....

3. Who's going to prepare the food?

.....

4. The day after tomorrow we are going to work in the garden.

.....

5. Who are you going to go with to your site?

.....

f. Cambie al futuro

Example	Hoy	Mañana
1. <i>trabajar</i>	<i>Yo trabajo</i>	<i>Yo voy a trabajar</i>
2. <i>traer</i>	Ella .....	.....
3. <i>salir</i>	Ellos .....	.....
4. <i>poner</i>	Usted .....	.....
5. <i>volver</i>	Nosotros .....	.....
6. <i>venir</i>	Ellos .....	.....
7. <i>ir</i>	Ustedes .....	.....

g. Complete usando *ir* + *a* + infinitivo

Example

Yo (*comer*) en casa de Elena hoy.

Yo voy a comer en casa de Elena hoy.

1. Nosotros (*ir*) a Nueva York por avión.
2. Juan y Guillermo (*ir*) al lago.
3. Enrique no (*pasar*) el examen.
4. Usted (*recibir*) muchas cartas.
5. Ellos (*viajar*) por Uruguay el mes que viene.
6. Tomás (*estudiar*) español.
7. Yo (*trabajar*) en Aceguá.

III. Escriba las fechas en español

1. May 2, 1808
2. December 20, 1919
3. June 15, 1963
4. October 12, 1492
5. January 1, 1955
6. November 1, 1396

IV. Usos del verbo *tomar*

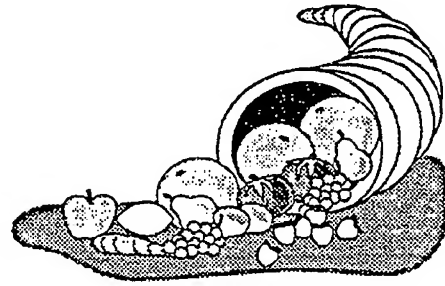
Translate the verb in parenthesis

1. Yo agua. (*to drink*)
2. Ellos el ómnibus en la terminal. (*to take*)
3. Uds. una decisión. (*to make*)
4. Nosotros cerveza en el bar de la esquina. (*to drink*)
5. Ellos mate. (*to drink*)
6. ¿Quién las decisiones aquí? (*to make*)
7. Yo el ómnibus a las 6 en la esquina. (*to take*)
8. Nosotros Coca-Cola en la esquina. (*to drink*)

UNIDAD CINCO

A. De compras

- María: ¿De dónde venís, Luisa?
Luisa: Vengo del supermercado.
María: ¿Hay frutas frescas, hoy?
Luisa: Sí, por supuesto. También hay muchas verduras y carne.
María: ¿Hay mucha gente?
Luisa: Ahora hay poca gente, pero más tarde, quizás...
María: Entonces me voy; chau Luisa, saludos a tu familia.
Luisa: Gracias, igualmente, ¡chau!



B. Una invitación para cenar

Pedro es un voluntario del Cuerpo de Paz. Invita a Carmen para cenar.
Van a un bar y piden la cena así:

En el bar

- Pedro: ¿Qué tiene hoy?
Mozo: Bueno, tenemos milanesa, pollo con ensalada y minutas.
Pedro: ¿Qué vas a pedir vos, Carmen?
Carmen: Me gustaría comer milanesa con ensalada mixta, ¿y vos?
Pedro: Yo quiero pollo al horno con puré de papas, mi plato favorito; me gusta muchísimo.
Mozo: ¿Desean tomar algo?
Carmen: Para mí un refresco natural.
Pedro: Entonces, tráiganos un refresco natural y una cerveza bien helada.
Mozo: ¿Algo más?
Pedro: Nada más, gracias.



C. Después de cenar, Carmen y Pedro piden la cuenta

Carmen: Me gustó muchísimo la cena.
Pedro: Y a mí también, ¿quieres postre?
Carmen: No, gracias.
Pedro: Entonces, vamos a pedir la cuenta. ¡Mozo!
Mozo: Sí, señor.
Pedro: Por favor, tráiganos la cuenta.
Mozo: Sí, con mucho gusto. Aquí está.
Pedro: Aquí tiene y el vuelto es su propina.



D. Después de cenar, Pedro y Carmen conversan en la casa de Carmen

Carmen: ¿Y cuándo viniste del campo?
Pedro: Llegue anteayer.
Carmen: ¿Te hallás en el campo?
Pedro: Sí, me hallo, pero mi vida aquí es muy diferente.
Carmen: ¿Por qué? ¿Cómo era tu vida en los Estados Unidos?
Pedro: Bueno, allá yo vivía solo, preparaba mi comida, arreglaba mi habitación y después iba al trabajo.
Carmen: ¿Y dónde trabajabas?
Pedro: Trabajaba en la biblioteca de la universidad por la mañana, y por la tarde estudiaba en la misma universidad.
Carmen: Ah sí, y los domingos, ¿qué hacías?
Pedro: Algunas veces iba a la playa con mi novia, otras veces iba al cine, o al teatro, o miraba televisión.
Carmen: En realidad, tu vida era muy diferente allá.



Vocabulario

Verbos

pedir
preguntar
servir
llevar
desear
dar
decir

Verbs

to ask for, to request
to ask (a question)
to serve
to carry, to bring
to wish
to give
to say

Sustantivos

(el) almacén
(el) supermercado
(el) kiosko
(la) despensa
(la) carnicería
(el) mercado
(la) casilla
(la) propina
(la) cuenta
(la) carta
(el) menú
(el) mozo
(la) heladería
(la) panadería

Nouns

grocer store
supermarket
store/kiosk
store
butchery
market
mailbox (receive mail)
tip
bill
menu
menu
waiter
ice cream parlor
bakery

(el) plato

dish

(el) tenedor

fork

(la) cuchara

spoon

(el) cuchillo

knife

(la) jarra

jar

(la) pimienta

pepper

(la) sal

salt

Algunas comidas

Some foods

(el) caldo

broth

(el) fideo

noodle

(el) arroz

rice

(el) poroto

bean

(el) asado

roast beef

(ei) helado

ice cream

(el) pancho

hot dog

(el) guiso

stew

(la) albóndiga

meat ball

(el) pan

bread

(el) pollo

chicken

(la) milanesa

"milanesa"

(la) ensalada

salad

(el) bife

steak

(la) hamburguesa

hamburger

Indefinidos

algo

nada

Expresiones

venga/ven

traígame/tráeme

traígale/tráele

deme/dame

dígame/dime

ponga/pon

¡qué lástima!

¡qué suerte!

está frío

está caliente

helado

natural

fresco

Adverbios

ya

todavía

Indefinite

some, any

nothing, anything

Expressions

come

bring me

bring him/her

give me

tell me

put

what a pity!

How lucky!

it's cold

it's hot

cold

natural

fresh

Adverbs

already

not yet, still

Grammar points

I. Verbos irregulares en el pretérito

poner	to put	puse, pusiste, puso, pusimos, pusieron
traer	to bring	traje, trajiste, trajo, trajimos, trajeron
ir	to go	fui, fuiste, fue, fuimos, fueron
venir	to come	vine, viniste, vino, vinimos, vinieron

II. Imperfecto

The imperfect describes past actions or conditions without reference to the beginning or end of the action. The imperfect is the pictorial past, the preterite is the recording past.

Terminaciones

Take off the *ar*, *er*, and *ir* ending and add:

ar verbs	aba, abas, aba, ábamos, aban
er-ir verbs	ía, ías, ía, íamos, ían

Only three verbs are irregular in the imperfect:

ir	iba, ibas, iba, íbamos, iban
ser	era, eras, era, éramos, eran
ver	veía, veías, veía, veíamos, veían

Uses

- a) To indicate habitual or customary past action.

Examples:

- Cuando yo era joven, siempre ayudaba a mi mamá.
When I was young, I always helped my mother.
- Siempre iba al campo, cuando tenía tiempo.
He always went (used to go) to the countryside when he had time.

- b) It describes a physical, mental, or emotional state in the past.

Examples:

- | | |
|--|--|
| • La casa era grande.
<i>The house was big.</i> | • Yo sabía que ella estaba enferma.
<i>I knew she was sick.</i> |
| • Yo no quería comer eso.
<i>I didn't want to eat that.</i> | • Estaba contento de vernos.
<i>He was happy to see us.</i> |

c) Time of day in the past.

Example:

- Eran las 9 cuando ustedes llegaron.
It was nine o'clock when you arrived.

d) To describe conditions or an action in progress when something else happened; the preterite states what happened.

Example:

- Yo comía cuando me llamaste por teléfono.
I was eating when you called on the telephone

e) Indirect discourse (He says that...)(He explained that...)

Example:

- Él dijo que estaba enfermo
He said that he was sick.

f) Simultaneous actions in the past.

Example:

- Yo leía y mi mamá hablaba con mi papá.

III. Hay (There is, there are)

Examples:

- Hay tres personas
There are three people.
- ¿Dónde hay un banco?
Where is there a bank?
- No hay problema
No problem.

IV. Pedir vs. Preguntar

Pedir: to ask for (something); to request.

- Voy a pedir un libro a Juan.
I'm going to ask John for a book.

Preguntar: to inquire, to ask a question.

- Pregunte a Juan sobre ese caso.
Ask John about that matter.

Ejercicios

I. Verbo: gustar

Substitute:

1. A mí me gusta

- a. la carne
- b. el clima de Uruguay
- c. las frutas
- d. las flores
- e. cantar
- f. la comida uruguaya

A mí me gusta la carne.

.....

.....

.....

.....

.....

2. le gustan las verduras.

- a. A mi hermano
- b. A ellos
- c. A nosotros
- d. A Juan
- e. A usted

A mi hermano le gustan las verduras.

.....

.....

.....

.....

II. Irregular verbs - Past tense

a. In the blanks, supply the past tense of *ir*

1. Ayer yo al cine con unos amigos.
2. Los voluntarios no a Montevideo el domingo pasado.
3. Anoche, Juana al bar para tomar cerveza.
4. ¿A dónde vos, ayer?
5. ¿Quiénes al campo la semana pasada?
6. Luis a la huerta.
7. Ustedes no a sus casas anoche.
8. ¿Quién a la fábrica de Strauch el sábado pasado?

b. In the blanks, supply the past tense of *venir*

1. Usted y yo al Centro en ómnibus.
2. El director no hoy porque está enfermo.
3. Yo tarde a mi trabajo esta mañana.
4. Vos no anteayer a clase.
5. El señor Gómez con su esposa antenoche.
6. Nosotros temprano hoy.
7. ¿Por qué no a la reunión anoche?
8. Todos los voluntarios en el mismo micro.

UNIDAD SEIS

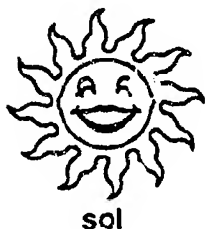
A. El pronóstico del tiempo

Hoy: capital y sur del país: frío, cielo parcialmente nublado, vientos suaves y variables.

Resto del país: nublado y frío, ligeras precipitaciones. Se pronostica para la capital una temperatura mínima de 3°C , y una máxima de 17°C .

Mañana: en todo el país: bueno y fresco, cielo despejado, vientos del sector sur.

Ayer: la temperatura mínima en la capital fue de 22.4°C a las 4:40 hs. y la máxima fue de 16.8°C a las 15:30 hs., el porcentaje de humedad es del 30%.



Conteste

1. ¿Qué tiempo hace hoy?

.....

2. ¿Qué tiempo hizo ayer?

.....

3. ¿Qué tiempo va a hacer mañana?

.....

4. ¿Cuál es el porcentaje de humedad?

.....

5. ¿Cuál es la temperatura máxima del lugar?

.....

B. ¿Qué te pasa?

Julio se siente muy mal, por eso va al doctor.

Dr. López: Buenos días, ¿qué le pasa?

Julio: Me duele todo el cuerpo, tengo dolor de cabeza, de piernas, de garganta.

Dr. López: ¿Le duele la espalda?

Julio: Sí.

Dr. López: Vamos a ver, respire hondo. Así, ahora respire despacito.

Dr. López: Muy bien. Otra vez; eso es. No tiene nada grave, sólo una gripe muy fuerte. Le voy a recetar unas pastillas para tomar cada cuatro horas. Si la fiebre continúa, venga por aquí otra vez.

Julio: Bueno, cualquier cosa vuelvo. La verdad es que me siento muy mal.

Dr. López: No se preocupe. Ahora vaya y acuéstese. Muy pronto va a estar bien.

Julio: Muchas gracias, doctor, hasta luego.



¿Qué le duele a Julio?

Piernas	.....
cabeza	.....
brazos	.....
riñones	.....
vientre	.....
espalda	.....
garganta	.....

Vocabulario

El tiempo

(el) clima

(la) lluvia

(el) sol

The weather

the climate

the rain

the sun

(la) luna	the moon
(la) estrella	the star
(el) viento	the wind
(la) nube	the cloud
(el) relámpago	the lightning
(el) trueno	the thunder
(el) granizo	the hail
(la) escarcha	the frost, hoarfrost
(la) tormenta	the storm
(la) nieve	the snow
(la) humedad	the humidity
(el) porcentaje de humedad	percentage of humidity
(la) temperatura	temperature
grado centígrado	degree/celsius
seco	dry
húmedo	humid
Hace frío	It's cold
Hace calor	It's hot
Hace mal tiempo	It's bad weather
¿Qué tiempo hace?	What's the weather like?
Está lloviendo	It's raining
Está nevando	It's snowing

Llueve

It rains

Truena

It thunders

Nieva

It snows

Relampaguea

It's lightning

Hay sol

It's sunny

Hay luna

It's moony

Hay nubes

It's cloudy

Expresiones con estar y tener

Expressions with to be and to have

estar enfermo/a

to be sick

estar cansado/a

to be tired

estar preocupado/a

to be frustrated

estar contento/a

to be happy

estar ocupado/a

to be busy

estar aburrido/a

to be bored

estar triste

to be sad

estar enojado/a

to be mad

tener diarrea

to have diarrhea

tener fiebre

to have a fever

tener tos

to have a cough

tener hambre

to be hungry

tener sed

to be thirsty

tener frío

to be cold

tener calor

tener dolor de cabeza

tener dolor de estómago

tener dolor de garganta

tener dolor de oído

tener gripe

estar resfriado

to be hot

to have a headache

to have a stomach ache

to have sorethroat

to have a ear-ache

to have a cold

to have a cold

Frases útiles

sentirse

¿Cómo te sentís hoy?

¿Cómo se siente hoy?

¿Cómo estás hoy?

¿Cómo está usted?

Estoy mucho mejor

Estoy peor

¿Qué te pasa?

¿Qué le pasa a usted?

No te preocupes

Useful phrases

to feel

How do you feel today?

How do you feel today?

How are you today?

How are you today?

I'm better

I'm worse

What's the matter with you?

What's the matter with you?

Don't worry

El cuerpo humano

(el) cuerpo

(la) cabeza

(la) cara

The human body

body

head

face

(el) cuello	neck
(el) cabello; (el) pelo	hair
(el) ojo	eye
(el) brazo	arm(s)
(la) pierna	leg(s)
(el) pie	foot
(el) dedo	finger(s), toe(s)
(la) espalda	back
(el) pecho	chest
(la) boca	mouth
(la) nariz	nose
(la) oreja	ear
(el) estómago	stomach
(la) mano	hand(s)

Grammar points

I. Hay que + infinitivo

It is an impersonal expression that denotes an obligation and it is commonly translated into English as: One must... or it is necessary to...

Examples:

- Hay que estudiar para aprender
It's necessary to study in order to learn.
- Hay que comer para vivir.
One must eat in order to live.

II. Tener que + infinitive

Tener que means to have to, or must, and is followed by the infinitive of the verb referred to:

Example:

- Tengo que trabajar.
I have to work.

III. Para + infinitive (in order to)

Para followed by the infinitive means in order to. Indicates purpose.

Examples:

- ¿Para qué trabaja usted?
For what purpose do you work?
- Trabajo para tener dinero.
I work to (in order to) have money.
- Estudio para hablar bien.
I study in order to speak well.

IV. Deber + infinitive

Generally speaking, use **deber** when you want to express a moral obligation, something you ought to do but that you may or may not actually do.

Example:

- Debo estudiar esta noche pero estoy cansado y no me siento bien.
I ought to study tonight but I am tired and I do not feel well.

V. Verbs + infinitives

In Spanish, an infinitive is ordinarily used after such verbs as:

- | | | |
|-----------|---|----------------------|
| querer | → | to want |
| desear | → | to wish, to desire |
| necesitar | → | to need |
| poder | → | to be able, can, may |

Examples:

- Quiero hablar con Juan.
I want to talk with John.
- Deseo tomar café.
I wish I have a cup of coffee.
- Necesito hablar con el director.
I need to talk with the director.
- ¿Puedo entrar?
May I enter?

VI. Expresiones impersonales + infinitivo

Es importante	+ infinitivo	It is important
Es necesario		It is necessary
Es fácil		It is likely, easy
Es difícil		It is unlikely, difficult
Es mejor		It is better
Es posible		It is possible

VII. Hace + expresiones de tiempo (hace with expressions of time)

1. Hace + period of time + verb in the present tense

- Hace una semana que está enfermo.
He has been sick (for) a week.
- Hace 20 años que vivo aquí.
I have lived here for 20 years.
- ¿Cuánto tiempo hace?
How long?

2. Hace + period of time + que + verb in past tense

- Hace diez minutos que llegó.
She arrived ten minutes ago.
- Hace una semana que llegué a Montevideo.
I arrived in Montevideo a week ago.

VIII. Adjetivos demostrativos

• Singular

este + (masc. noun)	→	this	Este lápiz es amarillo.
esta + (fem. noun)	→	this	Esta silla es marrón.
ese + (masc. noun)	→	that	Ese lápiz es amarillo.
esa + (fem. noun)	→	that	Esa silla es marrón.
aquel + (masc. noun) (indicating distance from both the listener and the speaker)	→	that	Aquel árbol Aquella casa

• Plural

estos + ... (masc. noun)	→	these	Estos libros
estas + (fem. noun)			Estas sillas
esos + (masc. noun)	→	those	Esos libros
esas + (fem. noun)			Esas sillas
aquellos + (masc. noun)	→	those	Aquellos árboles
aquellas + (fem. noun)			Aquellas casas
esto, eso, aquello	→	Neuter form for this, that	
¿Qué es esto?			
No quiero eso.			

IX. Pronombres posesivos

mío, mía, míos, mías	mine
tuyo, tuya, tuyos, tuyas	yours
suyo, suya, suyos, suyas	his, hers, yours
nuestro, nuestra, nuestros, nuestras	ours
suyo, suya, suyos, suyas	theirs, yours

It agrees in gender and number with the nouns it refers to.

El libro es mío.

La casa es mía.

Estas flores son tuyas.

Esas flores son suyas.

Esta escuela es suya (de ellos)

Esta escuela es suya (de él)

Esta escuela es suya (de usted)

It doesn't matter whether the person talking is a man or a woman.

X. Números ordinales

1º	primero	first	6º	sexto	sixth
2º	segundo	second	7º	séptimo	seventh
3º	tercero	third	8º	octavo	eighth
4º	cuarto	fourth	9º	noveno	ninth
5º	quinto	fifth	10º	décimo	tenth

The ordinal numbers are widely used from first to tenth and agree in number and gender with the nouns they precede.

Primero and **tercero** drop their final **o** and become **primer** and **tercer** before a masculine singular noun only.

- El segundo capítulo.
The second chapter.
- Es nuestro primer viaje.
It is our first trip.
- El tercer edificio es muy alto.
The third building is very tall.
- La primera visita.
The first visit.

XI. Imperativo (Command form)

Tú form

Informal singular commands are:

Formation	Affirmative	Negative
tomar	toma	no tomes
comer	come	no comas
escribir	escribe	no escribas
Irregular		
ir	ve	no vayas

The negative informal singular command is the second person singular.

Note these examples of informal singular commands of certain reflexive verbs:

levantarse	levántate	get up	no te levantes <i>don't get up</i>
sentarse	siéntate	sit down	no te sientes <i>don't sit down</i>
vestirse	vístete	get dressed	no te vistas <i>don't get dressed</i>
ponerse	ponte	put on	no te pongas <i>don't put on</i>
irse	vete	go away	no te vayas <i>don't go away</i>

XII. Write the letter of the expression which best completes the sentences.

1. Cuando hay mucho sol...
 - a. tenemos frío.
 - b. tenemos hambre.
 - c. hace frío.
 - d. tenemos calor.
2. En el cumpleaños de mi amiga, le pregunto:
 - a. ¿tenés frío?
 - b. ¿qué tenés?
 - c. ¿Cuántos años cumplís?
 - d. ¿qué tiempo hace?
3. Cuando está enferma, María...
 - a. tiene dolor de cabeza.
 - b. tiene 15 años.
 - c. hace calor.
 - d. hace frío.
4. Yo visito al doctor porque...
 - a. hay viento.
 - b. estoy enfermo.
 - c. tengo sed.
 - d. hace buen tiempo.
5. Si no tomo muchos vasos de agua:
 - a. nieva.
 - b. tengo sed.
 - c. tengo frío.
 - d. llueve.
6. Cuando ella no almuerza:
 - a. es hombre.
 - b. tiene hambre.
 - c. hace mal tiempo.
 - d. hace fresco.
7. Si ella no duerme ocho horas:
 - a. tiene sed.
 - b. está lloviendo.
 - c. ¿está descansada?
 - d. ¿tiene sueño?
8. Para saber si hace frío, pregunto:
 - a. ¿qué tiempo hace?
 - b. ¿cuántos años tiene?
 - c. ¿qué tiene?
 - d. ¿está lloviendo?
9. Si Ana está enferma, le pregunto:
 - a. ¿está lloviendo?
 - b. ¿qué tenés?
 - c. ¿cuántos años tenés?
 - d. ¿qué tiempo hace?

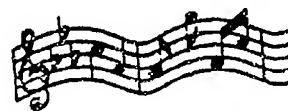
UNIDAD SIETE

A. En la calle

- Voluntario: Buenos días, señorita, disculpe...
Gloria: Buenos días, señor. ¿Desea usted algo?
Voluntario: Puede decirme ¿dónde queda la Terminal de Ómnibus?
Gloria: Sí, como no. Vaya hasta la esquina, doble hacia la derecha, camine tres cuadras. La Terminal queda en la esquina, frente a un restaurante.
Voluntario: ¿Es posible conseguir pasajes allí?
Gloria: ¿A dónde quiere ir?
Voluntario: A Colonia.
Gloria: Hable con la secretaria, ella le va a dar la información exacta.
Voluntario: Gracias. Hasta luego.
Gloria: Hasta luego.

B. Carlos y Juan están organizando una fiesta y hacen compras en el supermercado

- Carlos: ¿Me prestás el dinero para comprar los pollos? Te voy a pagar en casa.
Juan: ¿Por qué no compramos las verduras, los condimentos y las bebidas también? Luisa y Marta nos esperan en el almacén.
Carlos: ¿Ellas van a cenar con nosotros?
Juan: Sí, vamos a pasar por el almacén, las invitamos y volvemos.
Carlos: Sí, pero ¿cuánto me va a costar todo?
Juan: No seas tacaño, ¿quierés una buena fiesta o no? Además podemos pedirles que compren algo.
Carlos: ¡Buena idea!



C. Preparando la fiesta

En la casa

Carlos: Bueno, vamos a ayudar todos para terminar rápido.

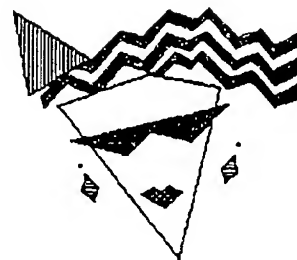
Luisa: De acuerdo. ¿En qué podemos ayudar?

Juan: Yo quiero que laves y cortes las verduras y que Marta prepare la mesa.

Carlos: ¿Querés que ponga las bebidas a enfriar?

Luisa: Sí, por supuesto, y después quiero que vayas a la casa de María y la invites a compartir con nosotros.

Juan: Está bien.

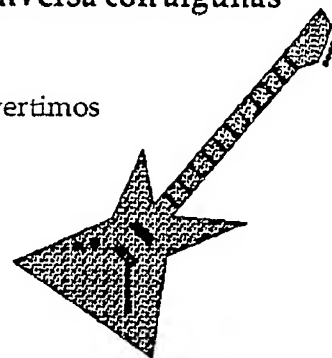


D. María no pudo asistir a la fiesta y al día siguiente conversa con algunas amigas

Marta: Qué lástima que no pudiste ir a la fiesta. Nos divertimos mucho.

María: ¡No me digas!, y ¿qué hicieron?

Luisa: De todo. Carlos y Juan fueron al supermercado, hicieron las compras, en la casa nosotras lavamos y cortamos las verduras y ellos pusieron las bebidas en la heladera y prepararon la mesa.



Vocabulario

Verbos

Verbs

conseguir

to obtain, to get

averiguar

to find out

informar

to report, to inform

doblar a la izquierda

to turn to the left

doblar a la derecha

to turn to the right

cruzar

to cross

seguir derecho

to keep going straight

ir derecho

to go straight

andar	to walk, to go, to run
subirse	to get in
bajarse	to get off

Sustantivos

(el) semáforo
 (la) vereda
 (la) muralla
 (la) calle
 (la) avenida
 (la) esquina
 (el) portón
 (la) cuadra

Nouns

traffic light
 side walk
 brick fence/wall
 street
 avenue
 corner
 gate
 block

Expresiones

cerca de
 lejos de
 al lado de
 enfrente
 delante de
 detrás de
 sobre la mano derecha
 sobre la mano izquierda
 una cuadra y media

Expressions

near of
 far from
 besides, next to
 across from
 in front of
 behind
 on the right
 on the left
 one and half blocks

algunas veces

sometimes

a la izquierda

to the left

a la derecha

to the right

encima de

on

dentro de

inside

Grammar points

I. Direct commands (Imperative)

(Usted, Ustedes) form			
Present indicative		Commands	
		Affirmative	Negative
ar trabajar	trabajo	trabaje trabajen	No trabaje No trabajen
er comer	como	coma coman	No coma No coman
ir escribir	escribo	escriba escriban	No escriba No escriban

Irregular Verbs

ir	voy	vaya
cerrar	cierro	cierre
tener	tengo	tenga
hacer	hago	haga
poner	pongo	ponga
salir	salgo	salga
volver	vuelvo	vuelva
venir	vengo	venga

II. Indirect object pronouns

The indirect object pronoun represents the noun to whom and for whom, to which and for which the action is intended.

Examples:

María me da el libro.

Mary gives the book to me.

Yo le compro el libro.

I buy the book for him.

Singular

me	→	(to) me
te	→	(to) you
le	→	(to) you
le	→	(to) him
le	→	(to) her

Plural

nos	→	(to) us
les	→	(to) you
les	→	(to) them

Nota: para más énfasis se usan las expresiones a mí, a ti, a vos, a usted, a él, a ella, etc.

Example:

- Están estudiándolos, o Los están estudiando.
They are studying them.

III. Por vs. Para

Por	Para
<p>Por is used to express:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lapse of time (for) or duration Estudio por <u>por</u> 4 horas. <i>I study for four hours.</i> 2. By, through, along El tren va por <u>por</u> Florida. <i>The train goes through Florida.</i> 3. Way of transportation, by means of Prefieren viajar <u>por</u> avión. <i>They prefer to travel by plane.</i> <u>por</u> tren <i>by train</i> <u>por</u> mar <i>by sea</i> <u>por</u> tierra <i>by land</i> 4. "Por" means "because of" or "due to" No pudo venir <u>por</u> estar enfermo. <i>He couldn't come because he was sick</i> <i>(because of being sick).</i> 	<p>Para is used to express:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Time, for, until or due on: Tenemos una cita <u>para</u> el martes. <i>We have a date for Tuesday.</i> 2. For, headed for, destination El tren sale <u>para</u> Florida. <i>The train leaves for Florida.</i> Este regalo es <u>para</u> ella. <i>This gift is for her.</i> 3. In order to Estudio <u>para</u> hablar bien. <i>I study in order to speak well.</i>

Common expressions with por:

por aquí
por avión (correo aéreo)
por Dios
por lo menos
por lo tanto
por supuesto

this way
Air Mail
for heaven's sake
at least
therefore
of course

Ejercicios

I. ¿Cómo voy a:....? ¿Qué dice usted en las siguientes situaciones? Conteste en Español

1. Usted quiere saber cómo ir a la biblioteca del Palacio Legislativo, y le pregunta a su profesor.

.....

.....

.....

2. Usted quiere tomar un ómnibus para ir al Centro y le pregunta a su compañero/a de clase.

.....

.....

.....

3. Usted da direcciones a alguien para ir del centro a su casa.

.....

.....

.....

4. Usted quiere convencer a su amigo para que le visite.

.....

.....

.....

II. Dígale a sus compañeros lo que deben hacer para cuidar su salud

1. Tú/lavar las verduras.

.....

2. Sus hijos/usar zapatos.

.....

3. Ustedes/usar cloro.

.....

4. La familia / *comer más verduras*.

.....

5. Tú / *lavarse las manos antes de comer*.

.....

6. Tú / *desinfectar una herida*.

.....

III. Please answer using the command form

1. ¿Cómo puedo llegar a su casa?

.....

2. Cuando usted quiere cerveza, ¿qué le dice al mozo?

Por favor,

3. ¿Qué le dice el profesor cuando usted no estudia?

Por favor,

4. Cuando la puerta está cerrada y usted quiere entrar, ¿qué dice?

Por favor,

5. Cuando Ud. no quiere estudiar, ¿qué dice su profesor?

.....

IV. Situation

Suppose that I am your wife/husband and tell me the things that you want me to do because we are going to have a party at home with many guests.

.....

.....

.....

V. Please tell us some of the things that Peace Corps doesn't want you to do

1.
2.
3.
4.

VI. Please translate into Spanish

1. Don't come too early please.
.....
2. Don't turn to the left.
.....
3. Don't do your homework tomorrow.
.....
4. Don't leave the class now, please.
.....
5. Don't speak too much, please.
.....

VII. Traduzca al español. Usos de por y para.

1. Please, come early.
.....
2. He's studying to become a doctor.
.....
3. Is there a letter for me?
.....

4. Two hours for lunch is enough.

.....

5. What is this good for?

.....

6. He works for Conaprola.

.....

7. I need paper for letters.

.....

8. Pencils are for writing.

.....

9. For how long are you going to stay in Montevideo?

.....

10. We study to (in order to) learn.

.....

VIII. Complete los espacios en blanco con los pronombres apropiados.

1. José da el libro. (*a María*)

2. Yo regalo flores. (*a ustedes*)

3. Teresa trae un vaso de agua. (*a mí*)

4. Carlos da un diccionario. (*a mí*)

5. Daniel da chocolates. (*a vos*)

UNIDAD OCHO



María

María es maestra. Es de carácter alegre y extrovertido. Su pelo es negro, sus ojos son marrones y su boca grande. Es de estatura mediana y muy linda de cara. Le gusta la danza y la música.

Luis

Luis es chofer; trabaja mucho y goza de buena salud. Le encantan los deportes, especialmente jugar al fútbol. Es un hombre honesto, recto y amable. A él le gusta mucho tomar mate. A veces es demasiado tímido. Es de estatura alta, su pelo es marrón, sus ojos negros y su nariz aguileña.



¡Qué día!

Marta: Julia *tuvo* un día terrible ayer.

Jennie: ¿Qué pasó?

Marta: El martes hubo una fiesta en su casa; Julia estaba muy cansada; *se acostó* muy tarde. Ayer por la mañana cuando *se despertó*, eran las 8:30. Su clase de Español empezaba a las 7:45. No podía salir de la casa, porque llovía mucho, entonces *llamó* un taxi y *vinó* al Centro. Pero cuando *llegó*, le *dijeron* que su estudiante estaba enfermo y por lo tanto no iba a enseñar.

Vocabulario

Verbos

esperar
llamar
buscar
ver
mirar
invitar
acompañar
amar
querer
necesitar
agradar
molestar
convenir
encantar
faltar
importar
interesar

Adjetivos que describen características físicas

morocho/a

Verbs

to wait
to call
to look for
to see
to look at
to invite
to accompany
to love
to want
to need
to please
to bother
to be convenient
to enchant, to love
to lack; to be absent
to matter
to interest

Adjectives that describe physical characteristics

brown

fuerte	strong
bajo/a	short
alto/a	tall
pequeño/a	small
delgado/a	thin
feo/a	ugly
grande	big
gordo/a	fat
lindo/a	pretty
atractivo	handsome
débil	weak

**Adjetivos que describen
características psicológicas**

alegre
triste
antipático/a
simpático/a
conversador
callado/a
liberal
optimista
escrito/a
pesimista

**Adjectives that describe
psychologic characteristics**

happy
sad
unpleasant
nice
talker
quiet
liberal
optimist
strict
pessimist

generoso/a	generous
trabajador/a	hard worker
nervioso/a	nervous
tranquilo/a	calm
extrovertido/a	extroverted
pasivo/a	passive
inquieto/a	restless
introvertido/a	introvert

Grammar points

I. Saber vs. Conocer

Saber

To know (something/a fact), to know how to do something.

Examples:

- Yo sé donde vive Juan.
I know where John lives.
- Yo sé que él es inteligente.
I know that he is intelligent.
- Yo sé esa canción.
I know that song (by hear).
- Yo sé tocar el piano.
I know how to play the piano.

Conocer

To know a person, a city; to be acquainted or familiar with.

Examples:

- ¿Conoces a mi papá?
Do you know my father?
- No conozco esa canción.
I don't know (not familiar with) that song.
- Conozco a Juan.
I know John.
- Conozco Salto.
I know Salto.
(Don't use the personal "a" with cities)

II. Direct object pronouns

me (me)
te (you; familiar)
lo (him, it)
la (her, it)

nos (us)
los, las (you, plural)
los, las (them)

Examples:

Yo (te) conozco (a ti, a vos)
Yo lo conozco (a él)
Yo la conozco (a ella)
Yo los conozco (a ellos, masc.)

I know you (fam.)
I know him
I know her
I know them

Examples:

¿Tú me conoces a mí, verdad?
Sí, te conozco. Eres mi profesor.
¿Tú la conoces (a ella)?
Sí, la conozco también. Ella es mi compañera de clase.

III. Comparatives

Comparisons of equality

- a. The comparison of equality of adjectives is expressed by:

tan + adjective + como

El coche de Jorge es **tan** chico **como** el de Arturo.
Jorge's car is as small as Arturo's.

- b. The comparison of equality for quantity with nouns is expressed by:

tanto (tanta, tantos, tantas) + noun + como

Yo tomé **tanta** limonada **como** vos.
I drank as much limonade as you did.

- c. The comparison of equality of adverbs is expressed by:

tan + adverb + como

Ninguno de nosotros puede hablar tan rápido como el profesor.
None of us can speak as fast as the teacher.

- d. The comparison of equality for quantity with verbs is expressed by:

verb + tanto + como

Nunca tuve tanto como ahora.

Comparisons for inequality

- a. Comparative degree of adjectives is expressed by:

más (menos) + adjective + que

Esa tela es más barata que ésta.
That material is cheaper than this.

- b. Comparative degree of quantity is expressed by:

más (menos) + noun + que

Este libro tiene más páginas que ése.

- c. Comparative degree of adverbs is expressed by:

más + adverb + que

Daniel habla más despacio que Marta.
Daniel speaks slower than Marta.

The following comparative forms are irregular:

bueno	mejor	better
malo	peor	worse
grande	mayor	older, bigger
pequeño	menor	minor, lesser, younger
mi mejor amigo		la hermana mayor
my best friend		the older (oldest) sister

Than in Spanish

Before a number, than is translated by de:

- El viaje va a tardar menos de una hora. • Tengo más de cinco.
The trip will take less than an hour. *I have more than five.*

IV. Special verbs (verbos especiales)

Gustar (to like) is verb used with the indirect object. Whatever is like becomes the subject. Gustar, usually means to be pleasing to. Para más énfasis podemos usar las expresiones: a mí, a vos, ... etc.

(a mí) me gusta	I like (it's pleasing to me)
(a vos) te gusta	You like (It's pleasing to you)
(a usted) le gusta	You like (It's pleasing to you)
(a él, a ella) le gusta	He/She likes (It's pleasing to him/her)
(a nosotros) nos gusta	We like (It's pleasing to us)
(a ustedes) les gusta	You like (It's pleasing to you)
(a ellos, a ellas) les gusta	They like (It's pleasing to them)

Cuando el objeto es plural, gusta cambia a gustan.

Examples:

- Me gusta el Uruguay. • Me gustan los uruguayos.
I like Uruguay. *I like uruguayans.*

Cuando se usa con infinitivos el verbo gustar es singular.

- Me gusta bailar.
I like to dance.

Otros verbos que tienen la misma construcción de gustar:

faltar	→	to lack
encantar	→	to love
molestar	→	to bother
preocupar	→	to worry
convenir	→	to be advisable, suitable

Examples:

Me faltan \$U 500.
 Me conviene estudiar más.
 Me preocupa lo poco que sé.

V. Imperfect vs. Preterite (Imperfecto vs. Pretérito)

Imperfect indicative

Uses

This is a past tense. Imperfect suggests incomplete. The imperfect tense expresses an action or a state of being that was continuous in the past and its completion is not indicated. This tense is used, therefore, to express:

1. An action that was going on in the past at the same time as another action.

Example:

- Mi hermano leía y mi padre hablaba.

My brother was reading and my father was talking.

2. An action that was going on in the past when another action occurred.

Example:

- Mi hermana cantaba cuando yo entré.

My sister was singing when I came in.

3. An action that a person did habitually in the past.

Examples:

- Cuando estábamos en Nueva York, íbamos al cine todos los sábados.

When we were in New York, we went to the movies every Saturday.

- Cuando vivíamos en California, íbamos a la playa todos los días.

When we used to live in California, we would go to the beach every day.

Note: in this last example, "we would go" looks like the conditional, but it is not. It is the imperfect tense in this sentence because habitual action in the past is expressed.

4. A description of a mental, emotional, or physical condition in the past.

- a. Mental condition

- Quería ir al cine.

I wanted to go to the movies.

Common verbs in this use are: creer, desear, pensar, poder, preferir, querer, saber, sentir.

- b. Emotional condition

- Estaba contento de verle.

I was happy to see him.

- c. Physical condition

- Mi madre era hermosa cuando era pequeña.

My mother was beautiful when she was young.

5. The time of day in the past

- ¿Qué hora era?
What time was it?
- Eran las tres.
It was three o'clock.

6. An action or state of being that occurred in the past and lasted for a certain length of time prior to another past action. In English it is usually translated as a pluperfect tense and is formed with **had been** plus the **present participle** of the verb you are using. This is an idiomatic use of the imperfect tense of a verb with *hacía*, which is also in the imperfect.

Example:

- *Hacía tres horas que miraba la televisión cuando mi hermano entró.*
I had been watching television for three hours when my brother came in.

7. An indirect quotation in the past.

- Present → *Dice que quiere venir a mi casa.*
He says he wants to come to my house.
- Past → *Dijo que quería venir a mi casa.*
He said he wanted to come to my house.

How using imperfect or preterit changes the meaning

Very often, English reveals only by context whether we're reporting a past action as a completed unit or whether we're describing it "en route". In Spanish, the preterite or imperfect always maintains a clear distinction.

For example:

*I was sick last week**Estuve enfermo la semana pasada. (I was sick last week and I recovered).**Estaba enfermo la semana pasada. (There I was, sick as could be ... No reference to the beginning or end of the illness).**We didn't like his manner of speaking.**No nos gustó su manera de hablar. (It really struck us wrong at the time).**No nos gustaba su manera de hablar. (It always annoyed us).**He had to study.**Tuvo que estudiar. (He was obliged to and he did).**Tenía que estudiar. (At a certain time or as a general rule, he was supposed to study. We don't know whether he did).*

Notice how a single word or phrase can change the whole tone of a passage:

Notice how a single word or phrase can change the whole tone of a passage:

Last summer we went to Punta del Este. We left on June 30 and returned on 1st September.
El verano pasado fuimos a Punta del Este. Partimos el 30 de junio y regresamos el primero de setiembre.

Every summer we went (used to, would go) to Punta del Este. We left on June 30 and returned on September 1st.

Todos los veranos íbamos a Punta del Este. Partíamos el 30 de junio y regresábamos el primero de setiembre.

With certain verbs, there is a difference in translation as well as in meaning:

Sabíamos que estaba de vacaciones.

We knew that he was on vacation (mental state).

Supimos que estaba de vacaciones.

We found out (learned) that he was on vacation (mental state).

Quería llamarnos.

He tried to call us (the act of putting his will into effect).

No quería pelear.

He refused to fight.

¿Lo conocía usted?

Did you know him?

Le conocí hace años.

I met him (made his acquaintance) years ago.

Ejercicios

- I. Write an affirmative answer in a complete Spanish sentence using the object before the verb and the emphatic phrase after.

Model: ¿A quién ven en el jardín?
(Él) Lo ven a él en el jardín.

1. ¿A quién necesitan en la huerta?

(A mí)

2. ¿A quién ven en el mercado?

(A usted)

3. ¿A quién visitan en el campo?

(A él)

4. ¿A quién buscan ustedes?

(A él)

5. ¿A quién escuchan en su clase?

(A ella)

6. ¿A quiénes miran por la avenida?

(A ellas)

7. ¿A quién ayuda la profesora?

(A nosotros)

8. ¿A quién espera Juan?

(A vos)

II. Preterite vs. Imperfect

José, aspirante del Cuerpo de Paz, le comenta al profesor:
 ¿Qué hizo antes de venir a Uruguay?
 ¿Qué pasó durante su viaje?

El año pasado, antes de venir al Uruguay, yo (*trabajar, ver, escuchar*)
 en una oficina pública, también (*pedir, estudiar, traer*) en la Universidad
 por cinco años. Después de trabajar seis meses en la oficina (*trabajar,*
ver, mandar) mi solicitud al Cuerpo de Paz. Después de esperar más o menos seis meses
 (*ir, llevar, recibir*) la noticia: vas a ir al Uruguay. Entonces, yo
 (*pedir, preguntar, decir*): ¿Dónde queda el Uruguay? ¿Cuántas
 personas viven allí? Mis hermanos me (*ver, decir, preguntar*):
 ¿quieres ir al Uruguay?, y yo les (*preguntar, contestar, escribir*): sí, por
 supuesto. Entonces, (*llevar, empacar, traer*) mis cosas y
 (*llegar, trabajar, ir*) al aeropuerto.

III. Please answer the following

1. ¿Qué desayunabas en Estados Unidos?

.....

2. ¿Qué prepararás ahora?

.....

3. ¿Qué te gustaba hacer cuando niño?

.....

4. ¿Qué preferís ahora?

.....

IV. Change the following as shown in the example

El voluntario regresó a las seis.
Eran las 6 cuando regresó el voluntario.

1. Mi familia cenó a las 9:30.

.....

2. Empezó a llover más o menos a la 1.

.....

3. El ómnibus pasó a las 3.

.....

4. El accidente ocurrió a las 8 y 15.

.....

5. Comenzaron a trabajar a las 6 de la mañana.

.....

6. Llegué al Bar Libertad a las 8.

.....

7. Salieron del Centro a las 2.

.....

V. Traduzca al español

1. When I left the house, the sun was shining.

.....

2. Emil went to bed at 11 o'clock and woke up at 7.

.....

3. The man finished the novel, closed the book, and stood up.

.....

4. I arrived early, while he was still dressing.
.....

5. He wrote to us and saw us frequently.
.....

VI. Complete con tan...como, tanto... como

1. Vos sos casi (alto) tu padre.
2. Esta calle es (ancha) 18 de Julio.
3. Ellos no son (jóvenes) nosotros.
5. Las mujeres son (inteligentes) hombres.
6. Yo no tengo (libros)..... Juan.
7. Vos gastás (dinero)..... yo.
8. Hoy no hace (calor) ayer.
9. Yo recibo (cartas en inglés) en español.
10. Los profesores están (cansados) los estudiantes.

UNIDAD NUEVE

José quiere alquilar una casa

José es un voluntario del Cuerpo de Paz que acaba de terminar su entrenamiento en Montevideo. Él va a vivir en Salto, por lo tanto necesita alquilar una casa.

En la calle

- José: Disculpe, señora, ¿no sabe si hay una casa para alquilar en este barrio?
- Señora: ¿Una casa para alquilar? ¿Usted quiere una casa grande o chica?
- José: Quiero una casa que tenga por lo menos dos piezas y un baño moderno.
- Señora: Ah, conozco una, queda a tres cuadras de aquí. Pregunte por la familia González.
- José: Muchas gracias, voy a averiguar.



Con la familia González

- José: Buenos días, señora. ¿Esta es la casa de la familia González?
- Luisa: Sí, señor. ¿Qué desea?
- José: Me dijeron que Ud. tiene una casa que quiere alquilar.
- Luisa: Es verdad. Es la casa de enfrente.
- José: ¿Puedo verla?
- Luisa: Por supuesto. Vamos.

En la casa

- José: ¡Qué linda casa!
- Señora: Pase, ésta es la sala... éste es el dormitorio, ...el baño, ...la cocina, y aquí está el lavadero.
- José: ¿El baño tiene agua caliente?
- Señora: No, no tiene. ¿Lo quiere con agua caliente?
- José: Sí, me gustaría.
- Señora: No hay problema. Voy a buscar una persona que pueda instalar el calefón.
- José: Me gusta la casa. ¿Cuánto pide por ella?
- Señora: \$U 550 mensuales, dos meses como adelanto y el alquiler dentro de los cinco primeros días de cada mes.
- José: ¿Es necesario que hagamos un contrato?
- Señora: Sí, creo que es mejor.
- José: Muchas gracias, señora. Vuelvo mañana para confirmar si voy a alquilarla. Hasta luego.
- Señora: Está bien señor. A las órdenes.

Después de leer el diálogo, complete lo siguiente:

Tipo de vivienda que José quiere alquilar

.....

¿Cómo es la casa que José encontró?

.....

Condiciones del contrato

.....

José está de visita en Tacuarembó. Necesita quedarse por algunos días en esa ciudad. Está buscando un hotel donde pasar la noche.

En el Hotel

José: Quisiera una pieza individual para esta noche.

Empleado: Muy bien señor. ¿Tiene reservación?

José: No señor.

Empleado: Dudo que haya una disponible.

José: Me extraña que no tenga ni siquiera una.

Empleado: ¿Cuánto tiempo piensa quedarse?

José: Sólo por esta noche.

Empleado: En ese caso, quizás podamos conseguirle una.

José: Le agradecería muchísimo.

Empleado: Tenemos una pieza, pero tiene cuatro camas. Son SU 25 por día.

José: ¿Tiene baño privado?

Empleado: No, pero hay uno en el pasillo.

José: Está bien. ¿Qué número de habitación es?

Empleado: Es en el segundo piso, habitación 234.

José: Gracias.

Escriba

Tipo de habitación

Precio de la habitación

Vocabulario

Verbos

alquilar
conseguir
pagar
averiguar
construir
informar
buscar
firmar
confirmar
solicitar
introducir
modificar
alojarse
mudarse
quedarse
funcionar
comprar los muebles para la casa
pintar
cerrar con llave
recorrer las dependencias

Verbs

to rent
to get
to pay
to find out
to build
to inform
to look for
to sign up
to confirm
to solicit/ask
to introduce
to modify
to host
to move
to stay, remain
to function, work
to furnish
to paint
to lock
to walk around the house

Sustantivos

Nouns

(la) pensión	motel
(el) hotel	hotel
(el) parador	inn
(el) apartamento	apartment
(la) pieza	room
(el) pozo	well
(el) aljibe	well
(la) electricidad	electricity
(el) agua corriente	running water
(el) mueble	furniture
(el) piso	floor
(el) techo	ceiling
(la) pared	wall
(la) puerta	door
(la) ventana	window
(el) marco	door frame
(el) enchufe	plug
(la) llave	key
(la) cerradura	pad lock
(la) lámpara	lamp
(el) tubolux	fluorescent
(la) canilla	fawcett

Dependencias de la casa

(la) sala/(el) living
(la) cocina
(el) dormitorio
(el) corredor
(el) comedor
(el) baño
(el) lavadero
(el) depósito
(el) garage

Parts of the house

living room
kitchen
bedroom
hallways
dining room
bathroom
washing place
deposit
garage

Muebles y otros elementos

(la) cama
(el) ropero
(la) cómoda
(el) baúl
(la) mesa
(la) silla
(la) veladora
(el) ventilador
(la) mesita de luz
(la) alfombra
(el) placard
(el) estante

Furniture and other things

bed
wardrobe/closet
hairdresser
trunk
table
chair
night light
fan
night table
carpet
closet
shelf

(el) armario	cupboard
(la) heladera	refrigerator
(el) esquinero	corner shelf
(el) sofá	sofa
(la) cortina	curtain
(la) cocina	kitchen
(el) horno	oven
(la) pileta	sink
(los) cuadros	pictures

Grammar points

I. General view of the Subjunctive

In Spanish, the indicative is the mood of black and white, of bald fact, of assertion, of certainty. The subjunctive is tinged with the hues of subjectivity, the nebulousness of unreality.

It appears in the subordinate clause whenever the subordinate statement bears the implication of command or reflects the color of an emotion, whenever its positive existence is clouded by uncertainty, indefiniteness, or an assumption contrary to fact. Its usage can be reduced to three essential concepts, to which it adheres consistently and logically. These concepts, and not any particular verb, phrase, conjunction, or type of clause, will produce a subjunctive in Spanish.

- Indirect or implied command
- Emotion
- Unreality

In modern Spanish there are four subjunctive tenses: present subjunctive (presente del subjuntivo), imperfect subjunctive (imperfecto del subjuntivo), present perfect subjunctive (perfecto del subjuntivo), and pluperfect subjunctive (pluscuamperfecto del subjuntivo).

Formation of Present Subjunctive

-ar verbs → -e, -es, -e, -emos, -en
 -er verbs → -a, -as, -a, -amos, -an
 -ir verbs → -a, -as, -a, -amos, -an

Verbs-Infinitive 1st. person. singular	Present Indicative	Present Subjunctive
caer: to fall	caigo	caiga, caigas, caiga, caigamos, caigan
conocer: to know	conozco	conozca, conozcas, conozca, conozcamos, conozcan
decir: to say	digo	diga, digas, diga, digamos, digan
hacer: to do	hago	haga, hagas, haga, hagamos, hagan
oír: to hear	oigo	oiga, oigas, oiga, oigamos, oigan
poner: to put	pongo	ponga, pongas, ponga, pongamos, pongan
salir: to leave	salgo	salga, salgas, salga, salgamos, salgan
tener: to have	tengo	tenga, tengas, tenga, tengamos, tengan
traducir: to translate	traduzco	traduzca, traduzcas, traduzca, traduzcamos, traduzcan
traer: to bring	traigo	traiga, traigas, traiga, traigamos, traigan
venir: to come	vengo	venga, vengas, venga, vengamos, vengan
ver: to see	veo	vea, veas, vea, veamos, vean

Stem-changing verbs

Verbs-Infinitive 1st. person singular	Present Indicative	Present Subjunctive
cerrar: to close	cierro	cierre, cierres, cierre, cerremos, cierren
contar: to count	cuento	cuenta, cuentes, cuente, contemos, cuenten
perder: to lose	pierdo	pierda, pierdas, pierda, perdamos, pierdan
poder: to be able	puedo	pueda, puedas, pueda, podamos, puedan
querer: to want	quiero	quiera, quieras, quiera, queramos, quieran
volver: to return	vuelvo	vuelva, vuelvas, vuelva, volvamos, vuelvan
sentir: to regret	siento	sienta, sientas, sienta, sintamos, sientan
dormir: to sleep	duermo	duerma, duermas, duerma, durmamos, duerman
pedir: to ask for	pido	pida, pidas, pida, pidamos, pidan

Irregular verbs

dar	to give	dé, des, dé, demos, den
estar	to be	esté, estés, esté, estemos, estén
haber	to have	haya, haya, haya, hayamos, hayan
ir	to go	vaya, vaya, vaya, vayamos, vayan
saber	to know	sepa, sepa, sepa, sepamos, sepan
ser	to be	sea, seas, sea, seamos, sean

A. The first concept of the Subjunctive: indirect or implied command

When the order is not given directly, but is incorporated into a request or an expression or one person's that someone else do something, that is an indirect or implied command. The force of that command, no matter how weak or how strong, will produce the subjunctive in the subordinate clause.

Quiero que Ud. trabaje mañana.

(main)

(dependent)

I want you to work (that you work tomorrow).

Dígale que se siente.

Tell him to sit down. (Tell him: sit down!)

Note that it is not the verb itself, but the implication of command that calls for a subjunctive in the subordinate clause. If there is no change of subject, there can be no implication of command and, therefore, no subjunctive.

• Quiero ir.
I want to go.

• Quiero que vayas.
I want you to go.

The subjunctive is used in a dependent clause when the verb in the main clause expresses:

1. A wish (deseo)
 - desear → to wish
 - querer → to want
 - preferir → to prefer
2. A command for advice (orden, mandato, consejo, prohibición)
 - mandar → to order
 - prohibir → to forbid
 - aconsejar → to advise
 - decir → to tell (in the sense of to order)
3. A request (pedido, ruego)
 - pedir → to ask for; to request
 - rogar → to request; to beg

B. The second concept of the Subjunctive: emotion

1. When the main clause expresses pleasure, regret, surprise, pity, fear, anger, hope, or any other emotion concerning the action of the subordinate clause, the impact of that emotion will bring forth a subjunctive in the subordinate clause.

• Teme que le reconozcan.
He is afraid that they will recognize him.

• Me alegro de que vengan.
I am glad that they came.

- Es una lástima que esté enferma.
It's too bad that she's ill.

2. If there is no change of subject, the infinitive should normally be used

- Siento estar lejos.
I am sorry that I am so far away
(I'm sorry to be...), but
- Siento que ella esté tan lejos.
I am sorry that she is so far.

Subjunctive after verbs of emotion

esperar	→ to hope
sentir	→ to be sorry; to regret
alegrarse (de)	→ to be glad
temer	→ to fear

C. The third concept of the subjunctive: unreality

The subjunctive wears the cloak of unreality. It reflects the doubtful, uncertain, indefinite, the unfulfilled. It appears in the subordinate clause.

a. The shadow of a doubt

When the main clause casts doubt over the subordinate clause action, the uncertain reality of the action calls for the subjunctive.

b. Subjunctive and indicative with "creer"

The verb **creer** (to think, to believe) illustrates how the speaker's expression of doubt, and not the verb itself, determines whether the subjunctive or the indicative will be used.

1. **Creer**, used in an affirmative statement, is regularly followed by the indicative, because the speaker, in saying "I believe" does not normally want to imply "I doubt it".

- Creo que va a venir.
I think that he will come.
- Creían que nos habíamos perdido.
They thought that we had gotten lost.

2. In questions or negative statements, **creer** will produce a subjunctive if the speaker wishes to cast doubt on the subordinate clause action, and the indicative if he makes no implication of doubt.

- ¿Creés que se atreva?
Do you think he will dare?
(I think so, or I have no opinion)
- No creo que lo tomen.
I don't think (I doubt) that they will catch him.

c. Subjunctive after conjunctions

1. Indefinite or uncompleted future action

The subjunctive is used after conjunctions of time if the action has not yet been completed at the time of the main clause action.

Conjunctions of time include:

cuando	when
así que	as soon as
tan pronto como	as soon as
en cuanto	as soon as
hasta que	until
antes de que	before
después de que	after

- Espere hasta que yo vuelva, está bien?
Wait until I get back, won't you?
- Le hablaré cuando vuelva.
I shall speak to him when he returns.

If there is no suggestion of an uncompleted future action, the conjunction of time is followed by the indicative.

- Esperé hasta que volvió.
I waited until he got back.
- Le hablé cuando volvió.
I spoke to him when he returned (he did return).

2. Subjunctive after conjunctions that express uncertainty of unreality.

Conjunctions such as **aunque** (although, even though, even if), **dado que** (granted that), and **a pesar de que** (in spite of the fact that) will be followed by the subjunctive if the speaker wishes to imply uncertainty, and by the indicative if he expresses a certainty or belief. Very often, English indicates that uncertainty by using the auxiliary "may".

- Aunque sea rico, no gasta dinero.
Although he may be rich, he doesn't spend any money.
- Aunque es rico, no gasta dinero.
Although he is rich...
- Dado que sea así, ¿qué vamos a hacer?
Granted that it may be so, what are we going to do?
- Dado que es así...
Granted that it is so...

Impersonal expressions with subjunctive or indicative

Indirect or implied command

Conviene	}	que lo hagas	It is advisable	}	that you do it
Es preferible			It is preferable		
Es mejor; más vale			It is better		
Urge			It is urgent		
Importa; es importante			It is important		
Es necesario			It is necessary		

Emotion

Es una lástima	}	que se haya ido	It is a pity	}	that he has gone
Es de esperar			It is to be hoped		
Ojalá!			Would (if only)		
Es lamentable			It is regrettable		
Es sorprendente			It is surprising		

Unreality: Doubt, Uncertainty, Indefiniteness, etc.

Es (im)probable	}	que nos vea	It is (im)probable	}	that he'll see you
Es fácil			It is likely (with ease)		
Es difícil			It is unlikely		
Es (im)posible			It is incredible		
Es dudoso			It is (im)possible		
Puede ser			It is doubtful It may be		

When an impersonal expression indicates a certainty, it is followed by the indicative.

Claro está	}	que lo saben	It is clear	}	that they know it
Es verdad			It is true		
Es evidente			It is evident		
No cabe duda de			There is no doubt		

Note that an impersonal expression does not call for the subjunctive because it is impersonal but because it may represent a concept that produces the subjunctive. Thus, as in the case of *creer*, the attitude of certainty or doubt, of belief or disbelief in the speaker's mind will determine the use of indicative or subjunctive.

- Es cierto que ha venido?
Is it true that he has come? (I think so, or I have no opinion)

When the sentence is completely impersonal the infinitive is used. Note that there is no change of subject.

- Es necesario hacerlo
It is necessary to do it.

- Es imposible estudiar aquí.
It is impossible to study here.

Ejercicios

I. Los uruguayos y el voluntario

Es muy importante la relación que pueda existir entre los uruguayos y el voluntario para que éste desarrolle su trabajo normal y positivamente.

Para una buena relación entre el voluntario y los uruguayos, es importante que el voluntario:

-
-
-
-
-

Es necesario que los uruguayos:

-
-
-
-
-

Es conveniente que la contraparte:

-
-
-
-
-

II. In the following paragraph write the impersonal form of the verbs in parenthesis

(Decir) que en los pueblos pequeños toda la gente se conoce.
 (Pensar) que esto es posible porque allí viven pocas personas, sin embargo en mi sitio me ocurrió algo que me hizo dudar acerca de eso. (Saber) que los domingos son días especiales. (Realizar) diferentes actividades; la gente se dedica a divertirse, salen, etc. El domingo al cual me refiero fui a una fiesta que (organizar) para recaudar fondos. Decidí entrar ya que vi (bailar) y (escuchar) buena música. Vi a una chica y la invité; bailé con ella casi toda la noche y cuando la llevé a su casa me di cuenta que vivía cerca de la mía, y cuando llegamos, me extrañé aún más: era mi vecina; su casa quedaba pegada a la mía. Y aún me quieren convencer de que en un pueblo pequeño todos se conocen. Quizá todo (saber) pero no todos (se conocen)

III. Complete

1. A mí me molesta que:
 - a. En el ómnibus,
 - b. En el bar,
 - c. En la calle,
2. A mi profesora le gusta que:
 - a. Yo
 - b. Mis compañeros
 - c. El Cuerpo de Paz
3. A todos nos molesta que:
 - a. El clima
 - b. Los mosquitos

IV. Complete the following

1. Tengo que hablar con mi contraparte:
 - a. antes que él (salir) de su casa.
 - b. cuando los técnicos (venir) al Centro.
 - c. tan pronto como yo (conocer) mi sitio.

2. Pediremos ayuda a las autoridades locales:
 - a. a menos que Ud. (*tener*) otras ideas.
 - b. para que ellos (*prestarnos*) el local municipal.
 - c. hasta que nosotros (*conseguir*) nuestros objetivos.
3. Los voluntarios no pueden entender a los uruguayos del campo
 - a. a menos que ellos (*conocer*) sus costumbres.
 - b. aunque ellos (*hablar*) bien en español.
 - c. mientras que (*no vivir*) en el campo.
4. Los viajes al campo no serán cómodos:
 - a. hasta que se (*construir*) nuevas rutas.
 - b. en el caso de que los ómnibus (*ser*) viejos.

V. Subjunctive con las conjunciones

a. Después (de) que + present subjunctive

Modelo: Ella va a mandar la carta. Él escribe la dirección.

Ella va a mandar la carta después (de) que él escriba la dirección.

1. Luis va a hacer el pago. Su esposa abre una cuenta.

.....

2. Vamos a discutir ese punto. Él asiste a la reunión.

.....

3. Voy a poder hacer la tarea. Comprendo la lección.

.....

b. Antes de que + presente subjunctive

1. Vamos a pasar a buscar a Cecilia. Va a ir al cine.

.....

2. Usted necesita alquilar una casa. Los precios van a subir.

.....

3. Vos podés cancelar la solicitud. Ellos van a recibirla.

c. Tan pronto como:

1. Vamos a comprar una moto. Vendemos la soja.
2. Ud. va a salir del hospital. El médico lo va a ver pronto.
3. Recibiremos el dinero. El contador vuelve del banco.

d. Cuando + present subjunctive

1. Vamos a cultivar trigo. Van a llegar las semillas.
2. Van a podar las plantas. Vienen los agrónomos.
3. Llegar el cartero. Voy a contestar la carta.

e. Aunque + present subjunctive

1. Vamos a ir de vacaciones. Está lloviendo.
2. Voy a comer mucha comida. No tengo hambre.
3. Se pone las botas. No hay barro.

VI. Consejos. ¿Qué les sugiere a sus amigos?

Modelo: Luis/alquilar la casa lo más pronto posible

Le sugiero a Luis que alquile la casa lo más pronto posible.

1. María/arreglar la casa antes de salir.

.....

2. Vos/conseguir una pieza en la pensión.

.....

3. Uds./buscar un departamento para vivir.

.....

4. Ella/pedirle una recomendación.

.....

5. Vos/pagar por adelantado.

.....

6. Él/incluir las mejoras en el precio del alquiler.

.....

VII. Explique lo que quieren las siguientes personas

Modelo: ¿Qué esperan los dueños de la casa? (Yo/alquilar la casa)

Los dueños esperan que yo alquile la casa.

1. ¿Qué esperan los dueños de la casa?

a. Uds./pagar mensualmente.

.....

b. Él/mudarse enseguida.

.....

c. Nadie/reformar la casa.

.....

d. Usted/quedarse por un tiempo.

.....

e. Nosotros/*recorrer las dependencias.*

.....

2. ¿Qué quieren los clientes?

a. el alquiler/*ser bajo.*

.....

b. uds./*firmar el contrato.*

.....

c. los dueños/*comprar los muebles de la casa.*

.....

d. los albañiles/*pintar la casa.*

.....

e. la ducha/*funcionar.*

.....

VIII. Cuando compra o alquila una casa, ¿qué consejos le da Ud. a las siguientes personas? Haga por lo menos cinco oraciones usando una frase de cada columna.

Deseo que	mis amigos	encontrar una casa
Es de esperar que	tú	prestar atención a los anuncios comerciales
Aconsejo	ustedes	comprar muebles para la casa
Es mejor que	el profesor	solicitar un contrato
Prefiero que		construir una estufa a leña
		dejar la casa lo más pronto posible

1.

2.

3.

4.

5.

UNIDAD DIEZ



De compras

Alicia sale de compras. Toma el ómnibus en el Prado y llega al Centro. Se baja del ómnibus y se dirige a una de las tiendas.

En la tienda

- Empleada: Buenas tardes. ¿Qué busca, señora?
Alicia: Estoy buscando una blusa de vestir.
Empleada: ¿De qué color? ¿Y qué talla?
Alicia: Talle 44,... color blanco.
Empleada: Usted la quiere con mangas largas o cortas?
Alicia: Cortas, por favor.
Empleada: ¿Cómo le queda ésta?
Alicia: Bien, me gusta. Voy a llevarla. ¿Cuánto cuesta?
Empleada: \$U 85. ¿Se le ofrece algo más? Tenemos también medias, pantalones, bijouterie...
Alicia: ¡Ah! Se me olvidó. Quiero ver aros.
Empleada: Aquí puede elegir los que más le gusten.
Alicia: Estos me gustan. ¿Cuánto cuestan?
Empleada: \$U 4.50.
Alicia: Los llevo.
Empleada: Pague en la Caja y retire en Empaque.
Alicia: Gracias.
Empleada: De nada. A las órdenes.

Vocabulario

Verbos

cambiar
usar
probarse
cambiarse
desvestirse
calzarse
regatear
rematar
envolver
empaquetar

Verbs

to change
to use
to try
to change
to undress
to put on
to bargain
to finish off/auction
to wrap
to pack

Prendas de vestir masculinas

(la) camisa
(la) corbata
(el) traje
(los) pantalones
(el) chaleco
(el) saco/(la) chaqueta
(las) medias
(la) camiseta
(el) cinto

Male clothes

shirt
tie
suit
pants
vest
jacket
socks/pantyhose
undershirt
belt

(el) pañuelo

handkerchief

(el) slip/(el) calzoncillo

underwear

(la) campera

jacket

(el) short

short

(el) pijama (masc.)

pijamas

(la) remera

T-shirt

Prendas de vestir femeninas**Female clothes**

(la) blusa

blouse

(la) pollera

skirt

(el) soutien

brassiere

(la) bombacha

slip

(el) traje de baño

swimming suit

(el) vestido

dress

(los) pantalones

pants

(el) short

short

(las) medias de nylon

panty hose

(el) camisón

night gown, night dress

(la) camisa

shirt

(la) remera

shirt

Expresiones**Expressions**

¿De qué marca es?

Of what brand?

¿De qué tela?

Of what fabric?

¿Qué se le ofrece?

May I help you?

¿Qué talla?

size

Te queda bien

It fits all right

Te aprieta/n

It tights to you

¿Te queda ajustado?

Is it tight?

¿Te sienta bien?

It fits all right?

¿Qué ropa lleva?

What clothes do you take?

mangas largas

long sleeves

mangas cortas

short sleeves

¿Qué ropa te vas a poner?

What clothes will you wear?

¿Cómo te vas a vestir?

What are you going to wear?

¿Cómo me queda?

How do I look?

Sizes											
Women's clothes (small sizes)											
metric	34	36	38	40	42						
U.S.			5	6	8	metric	40	41	42	43	44
						U.S.	7	8	9	10	11
Women's clothes											
metric	46	48	50	52	54						
U.S.	10/30	12/32	14/34	16/36	18/38						
Women's shoes						Men's shirt					
metric	35	36	37	38	39	metric	36	37	38	39	41
U.S.	5	6	7	8	9	U.S.	14	14/	15	15/	16

Grammar points

A. The reflexive pronoun "se"

The reflexive pronoun "se" can be used with the third person, singular or plural, of a verb to indicate that an unplanned action occurs, regardless of who or what carries it out.

Examples:

- Yo rompí la ventana.
I broke the window.
- Se rompió la ventana.
The window was broken.

The person involved (the subject of the English sentence) is indicated in Spanish with an indirect object: **me, te, le, nos, les**. The preposition **a** plus an object of a preposition pronoun (**mí, vos, Ud., él, ella, nosotros, ustedes, ellos, ellas**) or a noun are sometimes used to clarify or emphasize the indirect object.

Examples:

- Se me rompió la camisa.
- A mí se me rompió la camisa.
- Se le olvidaron los cheques.
He forgot the checks.
(The checks "slipped his mind").

Emphasis		Indirect object pronoun	Verb (third person singular or plural)	
a mí	} se	me	olvidar	to forget
a vos		te	romper	to break, to tear
a Ud.		le	manchar	to spot
a él/ella		le	ensuciar	to dirty
			descomponer	to break down,
				to get out of order
a nosotros	} se	nos	perder	to lose
a ustedes		les	terminar	to end, to finish
a ellos/ellas		les	caer	to fall
			ocurrir	to occur

B. The impersonal reflexive

"se" + the third person singular of a verb can be used to express the impersonal idea of **you, they, one, people**:

Examples:

- ¿Por dónde se sale de aquí?
How does one (do you) get out of here?
- Así se vive aquí.
That's the way one (people) lives here.
- Aquí se come bien.
One eats (you eat) well around here, or the food is good here.

The reflexive pronoun "se" may be used to substitute for the passive voice construction. When you use the "se" construction, the subject is a thing (not a person) and the doer (agent) is not stated.

Examples:

- Aquí se habla español.
Spanish is spoken here.
- Se venden libros en esta tienda.
Books are sold in this store.

The pronoun "se" is also used as an indefinite subject. In such instances; it is not reflexive and is used only with the **third person singular of the verb**.

Examples:

- Se dice → it is said, one says, people say, they say, you say
- Se cree → it is believed, one believes, people believes, they believe, you believe
- Se sabe → it is known, one knows, people know, they know, you know

With a reflexive verb, and occasionally with other verbs, **uno** is used.

Examples:

- Uno se levanta tarde los domingos.
One gets up late on Sundays.
- Uno puede viajar en tren, también, todos los días.
One can travel by train every day, also.
- Se puede viajar también en tren todos los días.
It is also possible to travel by train every day.

Uno has a more intimate or personal connotation than "se". Very often, it is used when the speaker is actually referring to himself, or to the person addressed:

Examples:

- A veces uno quiere hacer el bien, y hace mal.
Sometimes, a person (I, You, one) trying to do well, makes harm.

C. The Past Participle

Past Participle is formed by adding "ado" to the infinitive stem of -ar verbs and to the stems of -er and -ir verbs. In English, the word usually ends in "ed".

Examples:

cantar	cantado	sung
comer	comido	eaten
recibir	recibido	received

Irregular participles

abrir	abierto	opened
cubrir	cubierto	covered
escribir	escrito	written
morir	muerto	died, dead
poner	puesto	put
ver	visto	seen
volver	vuelto	returned
romper	roto	broken
hacer	hecho	done, made
decir	dicho	said, told

Uses of the Past Participle

1. To form the compound tenses (tiempos compuestos) with auxiliary verb "haber".

Present Perfect Indicative (Present Perfect): is formed by putting the auxiliary verb have (haber) + Past Participle (ado/ido). The uses of the Present Perfect in Spanish parallel those of English almost exactly.

haber + Past Participle	ar verbs →	ado
	er/ir verbs →	ido

Yo he trabajado	I have worked.
Vos has trabajado	You have worked.
Él/Ella ha trabajado.	He/She has worked.
Nosotros hemos trabajado.	We have worked
Ustedes/Ellas/Ellos han trabajado.	You/They have worked.

Examples:

- Usted ha visto la película?
Have you seen the movie?
- Sí, la he visto.
Yes, I have seen it.

Past Perfect Tense (Pluscuamperfecto o Pasado Perfecto del Indicativo): it's formed with the imperfect tense of the verb haber (había) plus the past participle.

Yo había comido.	I had eaten.
Vos habías comido.	You had eaten.
Ud./Él/Ella había comido.	You/He/She had eaten.
Nosotros habíamos comido.	We have eaten.
Ellos/Ellas habían comido.	They had eaten.

Just as with the Present Perfect, the Past Participle always ends in -o.

Examples:

- Ya había visto usted la película?
Had you already seen the movie?
- Cuando llegamos ya habían cerrado la puerta con llave.
When we got there, they had already locked the door.

2. To express the result of an action with *estar*.

Examples:

- La puerta está abierta.
The door is open.
- Las cartas están escritas.
The letters are written.

3. To express the passive voice with *ser*.

A verb form changes from active to passive when the verb acts upon the subject, rather than an object, by means of an agent (expressed or implied). In English the passive voice is formed with the verb to be and the past participle.

In Spanish the verb *ser* is used to translate to be and the past participle agrees in number and gender with the subject.

English → The window was opened by the robber.

Spanish → La ventana fue abierta por el ladrón.

Observation

An English sentence like "The store was closed at four o'clock" is ambiguous out of context, because it has two different -although related- meanings or underlyings structures. It could mean that someone closed the store at four o'clock' or it could mean "The store was not open at four o'clock."

In Spanish, there is no confusion, since *ser* + a past participle is used for the passive voice, and *estar* + a past participle indicates the result of a previous action.

- The store was closed at four o'clock.
La tienda estaba cerrada a las cuatro. (Result condition).
- The store was closed (by someone) at four o'clock.
La tienda fue cerrada a las cuatro (Passive voice).

Ejercicios

Indefinidos

I. No quiero nada de nada!

Usted está de mal humor, por eso contesta negativamente a todo.

Modelo: ¿Le compraste algún regalo a tu familia?
No, no le compré ningún regalo.

1. ¿Viste a alguien en la tienda?

.....

2. ¿Te encontraste con alguien en el bar?

.....

3. ¿Comiste algo?

.....

4. ¿Te compraste pantalones o camisas?

.....

5. ¿Fuiste al cine también?

.....

6. ¿Siempre compras ropa de algodón?

.....

7. ¿Quieres probarte algunos zapatos?

.....

8. ¿Siempre buscas rebajas?

.....

9. ¿Te gusta comprar algo en la liquidación?

.....

10. ¿Alguien te entendió en la tienda?

.....

Se + indirecto

I. Complete de acuerdo al modelo.

Modelo: Siempre se pierden las llaves (*A mí*)
A mí siempre se me pierden las llaves.

1. Se ensuciaron los vestidos. (*A nosotros*)

.....

2. Se cayó la remera. (*A ese señor*)

.....

3. Se rompieron los pantalones. (*A ti*)

.....

4. Se terminaron las vacaciones el viernes, ¿verdad? (*A usted*)

.....

5. Se perdió el anillo. (*A vos*)

.....

6. Se mancharon los pantalones. (*A ellos*)

.....

7. Se descompuso el reloj. (*A mí*)

.....

II. Complete

Modelo: Se me cayó el lápiz. (*a vos/las tazas*).
Se te cayeron las tazas.

1. ¿Cuándo se le perdió a Ud. el pasaporte? (*A vos/el dinero*)

.....

2. Se le mancharon los pantalones a mis sobrinos. (*A nosotros/las camisas*)

.....

3. Se nos olvidó el regalo. (*A ellos/los regalos*)
.....
4. Se me ocurre una idea. (*A ustedes/una idea*)
.....
5. A Luis se le rompió la camisa. (*A los voluntarios/los pantalones*).
.....

Repaso de subjuntivo

I. De compras

Usted va de compras, pero no tiene mucho dinero. Complete las oraciones con sus ideas propias.

1. Ojalá que los precios
.....
2. Es necesario que
.....
3. Mi padre/madre prohíbe que yo
.....
4. Mi amigo recomienda que
.....
5. Mis padres insisten en que yo
.....
6. Les aconsejo a mis amigos que
.....

Se Impersonal**I. Anuncios.**

Imagínese que usted trabaja en el departamento de propaganda de una tienda. Prepare algunos anuncios.

1. vender/bicicleta nueva.

.....

2. ofrece/buen salario.

.....

3. liquidar/ropas de invierno.

.....

4. buscar/persona muy competente.

.....

5. vender/ropa interior.

.....

6. necesitar/empleados.

.....

7. desear/un contador.

.....

Estar + Past Participle**I. Complete the following exercises as shown in the following example:**

María abrió la tienda.

La tienda está abierta.

1. Marcos escribe una carta de recomendación.

.....

2. José leyó los libros de la tienda.

.....

3. Yo repetí el número de teléfono.

.....

4. Miguel dijo la verdad acerca del robo.

.....

5. Ellos abrieron la puerta de entrada.

.....

6. Ellos vieron al ladrón.

.....

7. La empleada puso un letrero en la puerta.

.....

8. Yo encendí las luces.

.....

9. Ayer murió un obrero en un accidente.

.....

10. Nosotros hicimos el trabajo.

.....

UNIDAD ONCE

A. Una conversación telefónica para concertar una cita.

El ingeniero Luis González es la contraparte del voluntario José. Éste llama por teléfono para concertar una cita.

José: Discando el número (.....)

Secretaria: (Ring, ring...)(tomando el receptor)
¡Hola!

José: Hola, ¿Usted es la secretaria del Ing. González?

Secretaria: Sí, está hablando con ella. ¿Quién habla?

José: Soy José Smith, voluntario del Cuerpo de Paz. Me gustaría concertar una entrevista con él. ¿Podría ser esta tarde?

Secretaria: Un momento, no corte por favor (la secretaria verifica la agenda). Lo siento. No es posible para esta tarde.

José: Por favor, señorita. Es urgente.

Secretaria: El ingeniero dijo que vendría en dos horas. Hablaré con él cuando vuelva. Llame más tarde.

José: Gracias.

Secretaria: De nada.



(2 horas después, José vuelve a llamar)



José: ¡Hola!

Secretaria: Sí, diga.

José: Soy José, señorita. ¿Es posible la entrevista para esta tarde?

Secretaria: Sí, el ingeniero lo espera a las 18:00 hrs.

José: Muchas gracias. Estaré por ahí a esa hora.

Secretaria: Cuando guste.

B. Carlos desea ir a una fiesta

Llama por teléfono a María para hacerle una invitación.

- Carlos: Discando el número (.....)
- José: (Ring, ring)(tomando el receptor) ¡Hola!
- Carlos: ¿Podría hablar con María, por favor?
- José: Sí, cómo no! ¿Quién habla, por favor?
- Carlos: Soy Carlos.
- José: Sí, un momento. No corte por favor.
- María: ¡Hola!
- Carlos: Hola María. ¿Qué tal? ¿Cómo estás?
- María: Bien, y tú Carlos, ¿qué decís?
- Carlos: Sabés que mañana habrá una fiesta y me gustaría que me acompañaras.
- María: ¡Qué lástima! Me hubiera gustado, pero tengo un compromiso muy importante. Si me hubieras llamado antes, habría aceptado tu invitación.
- Carlos: No me digas. Bueno, otra vez será.
- María: Sí, lástima que no pueda postergar mi compromiso.
- Carlos: Bueno, no hay problema. Te llamaré otro día. Chau.
- María: Chau.



Vocabulario

Verbos

Verbs

cortar	to cut
llamar	to call
colgar	to hang
discar	to dial
dejar mensaje	to leave a message
marcar el número	to dial a number
dejar algo dicho	to leave something said
comunicar	to communicate

funcionar

to function/to work

insistir

to insist

Misceláneas

Miscellanies

ocupado

busy

el número equivocado

wrong number

ligado

mixed

larga distancia

long distance

está en línea

it's on line

la cabina telefónica

telephone booth

la ficha

phone coin

el teléfono público

public telephone

el interno

extension

telediscado

tele-dial

la operadora

operator

el mensajero

sender

la telefonista

operator

la guía telefónica

directory

¿Cuál es la característica?

What's the code?

Su número de teléfono

Your phone number

llamada por cobrar / cobro revertido

collect call/to call collect

¡Hola!

Hello!

¡Diga!

Hello!

Hable

Yes, hello.

¿De parte de quién?

A calling from who?

¿Quién habla?

Who is speaking?

Podría llamar más tarde

Could you call later?

Me gustaría que me acompañaras

I would like you to go with me.

Me hubiera gustado ir, pero...

I would like to, but...

Si me hubieras llamado antes...

If you would have called before...

Grammar points

I. Conditional Simple (the Conditional Tense)

Corresponds to several uses of the English would.

Formation

Infinitive + ía	trabajaría
ías	trabajarías
ía	trabajaría
íamos	trabajaríamos
ían	trabajarían

Irregular verbs in conditional

haber	→	habría, habrías, habría, habríamos, habrían
saber	→	sabría, sabrías, sabría, sabríamos, sabrían
caber	→	cabría, cabrías, cabría, cabríamos, cabrían
poder	→	podría, podrías, podría, podríamos, podrían
querer	→	querría, querrías, querría, querríamos, querrían
poner	→	pondría, pondrías, pondría, pondríamos, pondrían
tener	→	tendría, tendrías, tendría, tendríamos, tendrían
venir	→	vendría, vendrías, vendría, vendríamos, vendrían
salir	→	saldría, saldrías, saldría, saldríamos, saldrían
valer	→	valdría, valdrías, valdría, valdríamos, valdrían
decir	→	diría, dirías, diría, diríamos, dirían
hacer	→	haría, harías, haría, haríamos, harían

As in English the conditional is sometimes used for politeness to avoid the bluntness of the present tense.

- Me gustaría ir a la fiesta con María.
I'd like to go to the party with María.

The conditional can be used to ask permission.

- ¿Me permitiría sacarle una foto?
Would you permit me to take a picture of you?

To make and, sometimes, to refuse invitations.

- ¿Te gustaría cenar conmigo esta noche?
Would you like to have dinner with me tonight?
- Podríamos ir al Cerro a cenar.
We could go to Asunción to have dinner.
- Me gustaría aceptar su invitación pero hoy no puedo.
I would like to accept your invitation but I couldn't today.

To ask for something politely.

- ¿Me haría el favor de prestarme \$U 100?
Would you do me the favor of lending me US 100?
- Podría usted decirme el número del señor Ruiz?
Could you give me the number of Mr. Ruiz?

To indicate what has been said about future plans.

- Me dijo que estaría en casa a esta hora.
She told me that she would be home at this hour.

Note: other uses of the conditional tense you will study in Book II.

II. Futuro del Indicativo (Future Tense)

Regular verbs:

The future tense is formed by adding to the infinitive the following endings: -é, -ás, -á, -emos, -án.

Infinitive:	ayudar	aprender	abrir
Future:	ayudaré	aprenderé	abriré
	ayudarás	aprenderás	abrirás
	ayudará	aprenderá	abrirá
	ayudaremos	aprenderemos	abriremos
	ayudarán	aprenderán	abrirán
	I shall/will help	I shall/will learn	I shall/will open

Irregular verbs

The following verbs drop the e of the infinitive ending before adding the endings of the future:

caber	to fit	cabré, cabrás, cabrá, cabremos, cabrán
haber	to have (auxiliary verb)	habré, habrás, habrá, habremos, habrán
poder	to be able	podré, podrás, podrá, podremos, podrán
querer	to want	querré, querrás, querrá, querremos, querrán
saber	to know	sabré, sabrás, sabrá, sabremos, sabrán

The following verbs replace the e or i of the infinitive ending with a d before adding the endings of the future.

poner	to put	pondré, pondrás, pondrá, pondremos, pondrán
salir	to leave	saldré, saldrás, saldrá, saldremos, saldrán
tener	to have	tendré, tendrás, tendrá, tendremos, tendrán
valer	to be worth	valdré, valdrás, valdrá, valdremos, valdrán
venir	to come	vendré, vendrás, vendrá, vendremos, vendrán

The following verbs drop the e and c of the infinitive before adding the endings of the future:

decir	to say, to tell	diré, dirás, dirá, diremos, dirán
hacer	to do, to make	haré, harás, hará, haremos, harán

A. General meaning and function

Exactly as in English, the future tense in Spanish refers to an action that is going to take place. It is translated in English as "will" or "shall" (go, do, etc.).

Examples:

- Hablaré con él cuando vuelva.
I'll talk with him when he returns.

- Nos veremos en la oficina.
We shall meet at the office.

B. The future of the probability

In Spanish, the future is used also to convey the idea of conjecture or probability with regard to an action in the present.

Examples:

- Probablemente llegarán en dos horas.
They probably are here in two hours.
They must be (most likely are) here in two hours.
- ¿Quién será?
I wonder who he is.
Who can he be?

C. Other meanings of the English "will"

In English, will is often used in the sense of "to will", to be willing, or "please". In such cases, Spanish uses the present tense of *querer*, followed by an infinitive: do you want to...?

Examples:

- ¿Quiere Ud. decirme por qué está aquí?
Will you (please) tell me why you are here?
- ¿Quieren Uds. sentarse?
Will you be seated?

Ejercicios

Futuro

I. Siga el modelo

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Llegó temprano a la cita. | Llegará temprano a la cita. |
| 2. Habló con la secretaria. | ..... |
| 3. Conoció al ingeniero. | ..... |
| 4. Leyó la agenda. | ..... |
| 5. Trabajamos juntos en ese proyecto. | ..... |
| 6. Puse la carta sobre la mesa. | ..... |
| 7. Dejé el mensaje. | ..... |
| 8. ¿Quién es? | ..... |
| 9. Recibió el informe. | ..... |

II. Escriba frases en futuro utilizando los siguientes verbos:

1. salir
2. poner
3. poder
4. hacer
5. venir
6. saber
7. participar
8. estar

III. Conteste

1. ¿Vendrá Ud. a clase mañana?
2. ¿A qué hora saldrá el micro?
3. ¿Quiénes participarán en la conferencia?
4. ¿Cuántas semanas se quedarán aquí?
5. ¿Quién será el que habla en la otra sala?
6. ¿Dónde estarán mis amigos ahora?

Conditional

I. What would you do in the following situations?

1. Si ud. ganara en la lotería \$10.000.
 - a.
 - b.
 - c.
 - d.
2. Si organizara una charla y a la hora de la charla empezara a llover.
 - a.
 - b.
 - c.
 - d.
3. Si le gusta una persona y quiere acercársele.
 - a.
 - b.
 - c.
 - d.

II. Write the appropriate form of the conditional

1. Creía que la fiesta (ser) muy aburrida.
2. Me prometieron que me (ayudar).
3. Nos dijeron que (ir) a la fiesta.

4. Pensó que nosotros (*venir*) para las 5.00 p.m.
5. Les dije que el director (*llegar*) para la clausura.
6. No creíamos que vos (*hacer*) eso.
7. Te prometí que (*salir*) de vacaciones.

III. ¿Qué haría usted para tener un planeta mejor?

Modelo: Luchar contra la contaminación del medio ambiente.

Lucharía contra la contaminación del medio ambiente.

1. Cultivar árboles.
2. Quemar basuras.
3. Eliminar el analfabetismo.
4. Combatir el uso de las drogas.
5. Incentivar el cultivo de verduras.
6. Defender los derechos del niño.
7. Poner fin a la discriminación racial.